Ն. 4132 — 1899 ՓԵՏՐՎԱՐ 2 ՇԱԼԻ — 1316 ՇԵՎՎԱԼ 3 — ՕՆ ՊԵՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՌՄ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

	12 ամսէն	6 ամսէն	3 ամսէն
ՍՊԱՄԱՐԱՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱՆ	150 »	80 »	45 »

Մէկ հատիկը 20 ղրուշ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՇԷ ՄԻԼԼԻՇԷ ԹԻՒՃԱՐԻՇԷ ՍԱՐՐԱՖԻՇԷ ՎԷ ԻԼՄԻՇԷ

صاحب امتیاز: میوه‌لیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

مدیره شرقیه

20 ԲԱՌՄ

ՀԱՅԱՆԱՊ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

[illegible] 3ամսէ վե 3ամսէ սահիկը ղ. 5
Հինգամսեայ սահիկը 1ղ. 10ք. հա. » 3
Մէկ հատը 5ք. [illegible] պէնալէր
[illegible] օլընճաճագ վե տերմ
[illegible] էվրագ իսաէ օլունմայճաղ

Խաբէթխանէսի Սիրամարտոյտա Գազը Ալի Հասանէֆենտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մահալլասընտա տրը։ Քեաֆիֆէի մէվատա հագդընտա կազէթանըն սահիկ վե մէսուլա

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միրատճատի օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկլիթէրա հիւքիւմէթի՝ Լէհիսթանտա քեահին քէսմիւր մասէնլէրինտէն Ինկլիթէրա տոն սնմասը իչիւն 2½ միլիոն բուտլուզ քէսմիւր տաթրն ալմըշ տրը։ Մէգէրիր հիւքիւմէթ՝ տոնանմա իչիւն միլեոնլարճա թոզ քէսմիւր թէտարիք էթմէքտէ տիր։

Նելուրէ նամ Բէթէրսպուրկ կազէթասը՝ պիր պէնտը մախսուս նէյր իտէրէք, Պալգան քիւչիւք հիւքիւմէթլէրինին քէնտի ահվալը տախթիւյէրինի իսլահ իլէ մէշղուլ օլմալարընը, վէ ուսմանի բուլթիգատա քէնտի նամարընդն զիքր օլընմասընա սեպեպիյէթ վերմէմէրինի նասիհաթ էթմիշ տիր։

Կէչէն բէնճէնէպիհ կիւնիւ Ինկլիթէրա Մէհմիսը մէպուսանընտա ազատան Մ. Մագ Լարէն՝ Ինկլիթէրա իլէ Ֆրանսա տոնանմալարընդն եէքարիկէրինէ նիսպէթլէ նէ հալ ու գըյմէթաէ պուլընտըգլարընը, վէ Ֆրանսատա իհտաս օլընան տէնիզ ալթը սէֆինէլէրինին ֆայիտէսի օլուգ օլմատըգընա տարը զահրիյէ նազրը Մ. Կոչէնտէն մալիւմաթ իսթէմիշ օլմաղլա, Մ. Կոչէն՝ պու նազթա հագդընտա Ինկլիթէրա պահրիյէ նէզարէթինին էֆքարընը անլամագ քէնտի զանընճա միւնասէպթսիզ օլաճաղընը պէյան էթմիշ տիր։

Ինկլիթէրա խարճիյէ միւնթէզրը Մ. Ֆրօսբիգ՝ տիկէր պիր սիւմալէ ճէվապէն, Սուսանտա Պահր էլ Դազէլ իւլքսինտէ պահր հուտուտ թայինի իչիւն Ֆրանսըզ հիւքիւմէթիյլէ միւզաքէրթա պայլանմըշ օլտըզընը, վէ լաքին պու պայատ պիր կէնա թաքսիլաթ վէրէմէզ իտուկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա պահ վէքիլի սապրդ գօնթ Գարբիվինին ճէնճազ ալայը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Սաթիրէն չէհրինտէ բէք մութանթան պիր սուրէթատ իճրա օլընը, իմբէրթօր Իթինճի կիյեօմ թարաֆընտան եավէրը հարպ ժէնէրալը Բիւսէն հազը պուլընտըգը կիպի, Ալէմանիանընդն պիհիմէ հիւքիւմարլարը իլէ բրէնսէրի թարաֆընտան կրլանթալար կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէգքիւր ճէնճազ ալայընտա տախիլէ, պահրիյէ, ատլիյէ վէ նաֆիա նազըրլարը Մ. տը Բօլատովսքի, ամիրալ Թիրբիճ, Մ. Նիպէրտինկ վէ Մ. Թիլէն, վէ քէզարէյլիքակ մէճլիսի գաւէ հէյէթի (դիւան) իլէ բէք չօգ մէպուսան տախի հազը պուլընմըշլար տրը։

Ինկլիթէրա գրալիցասընընդն իւչիւնճի մախսուսը տիւգ տը Գօնօթ իլէ զէվճէսի՝ կէչէն բէնճէնպիհ սապահըսը իսքէնտէրիյէյէ վասըլ օլարագ, միւշարէլէյհա գրալիցանընդն Թօրնը բրէնս Ալֆրէտ տը Սագս-Գոպուրկ-կոթանընդն վէֆաթը սեպեպիյլէ Ինկլիթէրա սէրայ թագըմընընդն եասատ պուլընմասը հասէպիսէ հիչ պիր մէրասիմ իճրա օլունմադընընդն, միւշարէլէյհ տիւգ տը Գօնօթ իլէ զէվճէսի պիր գաթրը մախսուսա տէրհալ գահրէյէ հարէքէթ էթմիշտիր տրը։ Ղալիբա պունլար գարը գօճա՝ Աստանտա Նիլ նէհրի սէտտինին պիրինճի թայընը վագ իտէճէքլէր տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի բրէնս Նիգօլա՝ թարաֆը հազրէթը Բաթչահիտէն իհտա օլընան Թիֆան նամ թէնէզգիհ վաբօրըյլա կէլէճէք մայիս այընտա Տէրսաատէթ իճրատ սէյահաթ իտէճէք, վէ տախիլէյէ նազըրը Մ. Բէթրովիչ իլէ խարիճէյէ նազըրը Մ. Վուգովիչի բէֆագաթրնա ալանագ տրը։

Սբանիա տիվանը հարպը քէպիրի՝ ամիրալ Զէրվէբանընդ Գուգա ատասընտա Սանթիակօ լիմանընտա տօնանմասընդն ֆէլաքէթէ օղրամասընտան տօլայը պիր տիվանը հարպ հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիլմէսինէ հիչ պիր սէպէպ պուլընմադընընդա գարար վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Պալքէսէր, Էօտէմիշ վէ Սամսունտա տախի Պայրամ ճումասա էրթէսինտէն պաշլանմըշ տրը։

—Պայրամ միւնասէպէթիյլէ ալիրէթ մէքթէպի թալեպէսինէ վէ մէմուրիյնը սարիրսինէ աթիյէի Սէնիյէ իհսան պույրըլմագլա, Թաղինէի Խասսաբ Շահանէ նազրը աթուֆ։ Սագը Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրի մէքթէպէ կիտէրէք աթիյէի մէզքիւրէյի թէվզի էթմիշ տիր։

—Սապահտա օգունտըզընա կէօրէ, Օսմանը ասաքիրինին եէմինէ վուգու պուլան սօն մուզաֆֆէրիյաթը Օսմանը խայրխահ պուլընան էվրօբա կազէթալարընդն պիր թագըմը մէմուունիյէթլէ նէյր իթմիշ օլուգլարը կիպի, էօթէտէն պէրու տէվլէթը Ալիյէ հագդընտաքի հըսսիյաթլարը թարաֆկիրլիքճէն վէ զարարտան խալի օլմայան տիկէր պիր թագըմ կազէթալար պիլէ՝ մուզաֆֆէրիյաթը մէզքիւրէնին բէք բարլագ օլտուղընը, վէ եէմէնտէ իատէ օլունան ասայիշին պիր տահա պզուլմասը իհթիմալի պուլընմասընընդը իթիրաֆ իթմէկէ մէճբուր օլմուշլար տրը։

—Ցամատը հազրէթը Բաթիշահի միւշիր Հասան Հիւսնիւ բաշա էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իթմէքլէ, ճէնազէսի պու կիւն Ալնավուտ քէօյիւնտէն գալտըրըլարագ, Ա.յասօֆիա ճամիսնէ կէթիրիլճէճէք, վէ ճէնազէ նամազը էտա օլընընդգտան սօնրա, Սուլթան Մահմուտ Թիւրպէսինտէ տէֆն օլընճաճագ տրը։

—Բէտէրի Մահմուտ ճէլալէտտին բաշանընդն վէֆաթընտան տօլայը Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Բարիզ սէֆիրի աթուֆ։ Միւնիր պէյ հազրէթլէրի՝ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք տիր։

—Շիմտի Աթինատա նէյր օլընան Նէոլոգոս կազէթասը միւտիրի Մ. ՎուԹիրաս տիւն սապահ Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։

—Մ. Օրխանիալ կազէթասը մուհարիրլէրինտէն Մ. Ժիւլ Գօլլարօ՝ տիւն 50 եաշընտա օլտըզը հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մասրուֆ պիր Ինկլիզ թիճարէթ էվի՝ Թիւրքիատա պիրա եարմաղա մախսուս արբաներն իմթիյազընը (մնօրօլ) թալեպ իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Ինկլիզ գօնսօլոսը Մ. Էյրէա՝ էնէգէ վէ օրատան Տէտեաղաճա կիտէրէք, անտէն տօղրուճա Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։ Մումիլէյհ գօնսօլոս՝ Զանագ գալէսինէ տախի կիթմիշ իսէ տէ, վարբը վագթը.յլա կէլմէտիկինտէն, ազիմէթինի թէէխիր իսմիշտիր։

Էնէղ՝ վագթը.յլա զախիրէ իսրաճաթը իչիւն միհիմմ պիր լիման իտի իսէյտէ, չիմտի Տէտեաղաճ լիմանը պունընն եէրինէ կէչմիշ տիր։

—Պանտրբմա լիման վէ ըրխթըմընընդն ինչաթընա կէրմիյէթ վերիլմէսի իչիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի թարաֆընտան գաթի էմրլէր վերիլմիշ տիր։

—Սագը Թիճարլարընընդն խաթիասը իւզէրինէ, Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ Սագը ըրխթըմ չիրքէթինին ալտըզը վերկի հագդընտա թէտգիգաթ իճրա իտէրէք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Պէյրութ ըրխթըմ գումբանեաներընընդն ալտըգլարը վերկիյէ գըյասէն Սագը գումբանեասընընդի զայէթլէ աղըր օլտուղը, վէ Թիւճարլարընը խաթիտալարընտա հագդլարը օլտուղը թաստիգ իտիլտիկի իչիւրմիշ տիր։

—Ըրխթըմ գումբանեասը՝ Թիւճարա գարշը էօթէտէն պէրու միւշքիլաթ վերիլմէսինտէ տէվամ էթմէքտէ օլտըզընտան, վէ պու հալ իսէ Թիճարէթլէրինէ մաղարրաթ վերիլմէկինտէն, մէնի՝ պագը վարօր գումբանեալարընճա մուգատտէմա մէրճիիինտէն խաթիտա իտիլմէսի իւզէրինէ, վագ օլընան նիզամաթա քիւլլէյէն մուղայիր օլան չու հարէքէթ նազարը տիգաթա ալընարագ, ըրխթըմտա պօշէէր վարիքէնվարօրլարընը կէօմրիւք գարշըսընտա բալամար իլէ պաղլանմասը ճաղ օլմայաճաղընտան, պունտան սօնրա պու կիպի մուամէլաթտա պուլընմասը վէ նիզամը մուճիպինճէ մուամէլէ իճրասը՝ մէզքիւր գումբանեայա Թէնպահ վէ իխթար օլընմըշ տրը։

—Թապիպը հազրէթը Շեհրիյարի տէվլ. Մավրօեէնի բաշա հազրէթլէրի, էվվէլքի կիւն, էթէք էօրմէք բէսմինտէ հազը պուլընրպ, արշարը չըգարընընդա իւզէրինէ պիրտէն պիրէ պիր պայկրնըզ կէլմիշ, վէ տէրհալ խանէսինէ նագլ օլունընդ, Թէտավի իտիլէրէք ագլը պաշընա կէթիրիլմիշ տիր։

Ցիւն բաշի միւշարէլէյհին վէֆաթ իթտիկինէ տաիր պիր ըիվայէթ չըգմըշ իսէ տէ, պու սապահ ալտըզընմըզ մալիմաթտան՝ միւշարէլէյհին սրհհէթինտէ եավաշ եավաշ էյլիք էսէրի կէօրիւտիկի անլաշըլմըշ տրը։

Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն մէմուրը մախսուս կէօնտէրիլէրէք, բաշի միւշարէլէյհին խաթրը սորըլմըշ տրը։

—Սէրֆիչէ գայմագամընին իշարընա կէօրէ, Կրա Թիւֆէնկի իլէ միւսէլլահ 5 հայտուտ՝ Կրէշէնօ քէօյիւնտէն 70 գօյուն աշըրմըշլար, վէ չօպանը տա եարալամըշլար տրը։

Հայտուտլար Թիւրքիա-Եունան հուտուտընա տօղրու գայմըշլար տրը։

—Իզմիր շէհրի իչիւն իլավէթէն Թային օլընան 51 բօլիսատէն պիր գրսմընտա մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ եէմին ըէսմի իճրա օլընմըշ տրը։

ԱՏԻԼԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ցիւնքի Նիւսխէմիզին Թէպլիղաթը ըէսմիյէ գրսմընտա օգունարդը վէճճէյէ, Զաթը հազրէթը Շեհրիյարիին հարի միւքերրէմէլերի Ատիլէ Սուլթան հազրէթլերի՝ պիր վագթտան պէրու տիւլար օլտըգլարը խասթալըգդան քէսպը իֆագաթ իսէմէյէրէք, էվվէլքի կիւն Սալբաղարընընդա քեահին սահիբէրայարընընդա վէֆաթ իթմիշէրտիր։

Միւշարէլէյհա հազրէթլերի՝ Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի հազրէթլերինին քերիմէլերի օլուգ, Հիճրէթին 1241 սէնէսինտէ տօղմուշ օլտուգլարընընդան, էլեէվմ 75 եաշընտա պուլընմադտա իտիլէր. հէնուզ 19 եաշընտա իքէն, գաբտանը տերեա Մէհմէտ Ալի բաշա իլէ էվլէնմիշլէր տիր։

Սուլթանը միւշարէլէյհա հազրէթլերի՝ ֆէվգէլատէ սախավէթէրվիրիքլէ հաղէզի չէրէֆ ու չան օլուգ, ֆուգարայը վէ խայր ու հասանաթը սեվվեր իտի։

Միւշարէլէյհանընն վէֆաթը՝ նէզաը հազրէթը Բաթիշահիտէ բէք զիյատէ մուճիպը Թէէսսիֆ վէ Թէէսսիր օլմասը.յլա, Պայրամ միւնասէպէթիյլէ սերայը Հիւմայունտա ասքէր Թարաֆընտան չալընմասը միթատ օլան մուղիգանընն չալընմասը էմր ու ֆերման, վէ պու խրամէթէ մէմուր օլան մուղիգա էֆրատընա աթիյէի Սէնիյէ իհսան պույրուլմըշ տրը։

Պու կիւն նէյր օլունան Թիւրքճէ ըէֆիգլերիմիզ՝ Սուլթանը միւշարէլէյհանընն վէֆաթընտան տօլայընէյր իթտիբլերի մէգալէլերտէ՝ պէդայէթ տէրէճէտէ տինտարլըզընտան տախի պահս իտուգ, Ֆրնտրգլըտա պուլընան տաիրէլերինտէ պազը կէճէլէր՝ հաֆըզլար իճթիմա իտէրէք սապահա գատար Գուրան վէ իլահիլէր օգուԹարըրլըզընը, վէ քէնտիսի մահալը մախսուսընտան տիյնէտիկինի եազը յօրլար։

Բէնտիլերինին վագթը.յա Թէէլիֆ պույուրարգլարը պիր իքի մանգուամ իլահիյի խըտմէթլերինտէ պուլընան մէշհուր պէսթէքար միթէվէֆա Էսհէմ՝ պէյ իլէ հաճի Ֆարիգ պէյ պէսթէլէմիշլեր տիր։

Միւշարէլէյհանընն ճէնազէսի տիւն զիյնէթը լազմէ իլէ Սալը Բազարընտա քեահին սէրայընտան գալտըրըլարագ 5 չիֆթէ պիր գայըգլա էյուպ իսքէլէսինէ չըգարըլմըշտըր։ Մէզքիւր իսքէլէյէ գատար կէրէք զիքը օլունան գայըգտա վէ կէրէք հիւրմէթ իչիւն պիրլիքտէ կիտէն սաիր գայըգլարտա միւէզզինլեր վէ տերվիշլեր Թարաֆլարընընդան տուալը օգունտըզը կիպի, պուխուրտանլարտան տախի կիւզել կիւզել գօգուլար պիւրիւմիշ տիր։ Սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, էյուպ իսքէլէսինտէ ասաքիրը պահրիյէ սէլամ տուրմըշ օլտըգլարը կիպի, պիր չօգ բօլիս, պէլէտիյէ վէ ժանտարմա նէֆէրլերի տախի ըէսմը իհթիրամը իյֆա իթմիշլեր տիր։

Մէզքիւր իսքէլէտէ մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպ միւշիրի տէվլ. Շաքիր բաշա հազրէթլերի իլէ պաշ Մապէյնճի աթուֆ. Հաճի Ալի, վէ Զապթիյէ նազրը աթուֆ. Շէֆիգ պէյլեր հազարաթը, լիման գօմանտան վէքիլի սաատ. Մէհմէտ բաշա վէ իւմէրաի պահրիյէ հազը պուլընարագ, ճէնազէ՝ օրատան էլիւզերինտէ էյուպ ճամիսինէ կէօթիւրիլմիշ, վէ էօնտէն տերվիշլեր վէ Զաթը հազրէթը Բաթիշահի միւէզզինլերի տուալար օգունագտա պուլընմըշ տրը։ Միւշարէլէյհանընն ճէնազէսի հազրէթը Խալիտին թիւրպէսի էօնիւնտէ պուլընարը հալտէ պիր տուա օգունըպ, ճէնազէ նամազը էտա գրլընընդգտան սօնրա, զէվճի միթէվէֆաՄէհմէտ Ալի բաշանընն Պօսթան իսքէլէսինտէքի թիւրպէսինտէ էվվէլճէ քէնտիլերի թարաֆընտան հազրլրատըլմըշ օլան գապրը մախսուստա տէֆն իտիլմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ պիր չօգ ֆուգարայա սատագալար տաղրտըլմըշ տրը։

Իչպու ճէնազէ ալայընտա Ատլիյէ, Պահրիյէ, Տախիլիյէ վէ Էվգաֆ նազրլարը բաշալար հազարաթը.յա, Շուրաի Տէվլէթ ըէսիսի, մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպ միւշիրի բաշալար, պաշ Մապէյնճի աթուֆ. Հաճի Ալի պէյ, տամատ Մէհմէտ, Նուրէտտին, Խալիտ, Ահմէտ վէ Քէմալէտտին բաշալար հազարաթը, Շէհր Էմինի բաշա, Զապթիյէ նազրը Շէֆիգ պէյ, Շերիֆ Ահմէտ բաշա, մագամը Սէրասքէրի մէքթուպճիքը Հաճի Մուխթար էֆ., ժանտարմա տաիրէսի ըէսիսի Հագգը բաշա հազարաթը վէ սաիր զէվաթը քիրամ, եավէրանը Շահանէտէն վէ էրքեանը մէմուրիյնէն տիկէր պիր չօգ զէվաթ հազը պուլընմըշլար տրը։

Էվրօբա հիւքիւմատարլարը Թարաֆընտան Զաթո հազրէթը Բաթիշահիյէ Թէլէկրաֆլար չէքիլէրէք, պէյանը Թէէսսիֆ վէ Թաաղիյէթ գէլընմըշ տրը։

Վիւքէլի ֆիխամ վէ սաիր պիլճիմէ պէնտէկեան՝ տիւն Մապէյնէ կիտէրէք ըէսմը Թաաղիյէթի իյֆա իթտիքլէրի կիպի, սէֆարէթ Թերճէմանլարը, մէմուրիյնը էճնէպիյէ, բուհանի մէմուրլար վէ պանգա վէ սարբէ տիրէքթօրլարը տախի Մապէյնէ պիլազմէ իյֆալ ըէսմը Թաաղիյէթ էյլէմիշլեր տիր։

ՍԱՐԱՖԻՇԷ

Լօնտրատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, էճնէպի տանէլէր մէճլիսի՝ աթիտէքի Թէպլիղաթտա պուլընմըշ տրը։

«Տույունը Ուսմանիյէի Օսմանկիյէ խտարէսի՝ էհամ վէ Թահվիլաթը Օսմանկիյէ փարիզնէ ¼ զամմը խուսուսընդն իլէրուտէ տէվամը գագդընտա գաթի պիր իթթիֆագ հասըլ օլմասընդա Տույունը Ուսմանիյէ իհթիյաթ ագէնսինի մէզքիւր զամմը ֆարզ իչիւն խաթիրայ իթմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։»

ԱԶԳԱՑԻՆ

Միւթէվէֆա Նուպար բաշանընն ճէնազէ ալայը կէչէն չարչէնպիհ կիւնիւ էօյլէնտէն իքի սաաթ էվվէլ իճրասը մուգարրէր իքէն, մուախխէրէն տիկէր պազը թէրթիպաթ վէ թէտարիքաթ իճրասընա տախի լիւզում կէօրիւլմիկինտէն, պու ալայընն էօյլէնտէն 2 սաաթ սօնրա իճրասընա գարար վերիլմիշ տիր։ Հալպու քի Մըսրը բօսթասը օ կիւնիւ էօյլէն վագթը հարաքէթ իթտիկինտէն, Իսքէնտէրիյէ մուխպիրը մախսուսըմըզ՝ ճէնազէ ալայընտան 3 սաաթ էվվէլ իճրա օլունան էն սօն թէրթիպաթը վէ սաատ. Պողոս Նուպար բաշա հազրէթլէրինին չէհրը մէզքիւրէ վիւրուտի իւզէրինէ ճէնազէ ալայը բրօկրամընտա վուգու պուլան պազը թէպէտտիւլաթը, թաֆսիլաթը լազմէ իլէ թարաֆրմըզա պիլտիրմիշ օլտուզընտան, իւչունճի սահիֆէմիզտէ տէրճ էթտիկիմիզի օգուլանլարըմըզա պիլտիրմէէլէ, մուխպիրը մումիլէյհին կէչէն չարչէնպիհ կիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ օլունան պիրինճի մէքթուպը կիպի իչպու թաֆսիլաթընն տախի բաղդէթլէ օգունաճաղընը մէմուլ իսէրիզ։

Պու կիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին իսմինէ միւասարֆ եէմը մախսուս օլմագ միւնասէպէթիյլէ Սայլեան Տ. Եզրաս վրդ. Մայր եկեղեցիսէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտուպ, էրքէնտէն Պէյօղլունտան Բաթրիգխանէյէ էնմիշ օլան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի մէզքիւր այինտէ հազը պուլընմըշ տրը։

Քիլիսէտէն չըգըլարգտան սօնրա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Բաթրիգխանէյէ չըգմըշ օլմաղլա, միւթէագրպէն բէյտէրբէյ կրօն. Յողով Ատէնապէտի Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Դրիգորիս Սրբազան իլէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Երէցեան Դեր. Տ. Գէորգ Սրբազան վէ Տէրսաատէթ Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան, վէ Տէրսաատէթ քիլիսէլէրինին էքսէր քարոզիչլերի վէ պիր խայլի բաբասլար՝ Բաթրիգ Սրբազանա ըէսմը թէպրիքի իյֆա իթմիշլեր տիր։

Քէզալիք Պէզճեան վէ Լուսաւորչեան Մայր Վարժարանլարընն էրքէք վէ գըզ չակիրտանը՝ հէյէթճէ Բաթրիգը միւշարէլէյհին նէզարէտինէ չըգարագ, միւշարէլէյհէ մախսուս նաղմէլէր թերէննիմ իթմիշ օլտըգլարը կիպի, պիր գըզ չօճուգ տախի պիր թէշէքքիւրնամէ գրաաթ իթմիշ տիր։

Քէզա Մայր Եկեղեցի բաբասլարը իլէ Թաղ. Խորհուրդը վէ Դպրաց Դասը վէ Դումգաբու Աղքատախբընամընընն Ցնօրէն Խորհուրդը Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինի թէպրիք իթմիշլեր տիր։

Բարիգ վէքիլի Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան՝ նամիզճէլրընընդան էրէյճէճ քէսպը սրհհէթ իտէրէք, տիւն վէ պու կիւն Բաթրիգխանէյէ էնմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի տիւն Մապէյնը Հիւմայունա՝ ազիմէթ իտէրէք, Ատիլէ Սուլթան հազրէթլերինին վէֆաթընտան տօլայը խաքիբա Շահանէյէ ըէսմը թաաղիյէթի իյֆա էյլէմիշ տիր։

Ցիւնքի Նիւսխէմիզտէ եազըլըրը վէճճէյլէ, Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ Պայրամ միւնասէպէթիյլէ տիւն պազը վիւքէյա վէ մէմուրիյնը քիրամ հազարաթընա տախի թէպրիք զիյարէթլերինէ տէվամ իթմիշ տիր։

Պուլկար բրէնսինին զէվճէսի բրէնսէս Մարի Լուիզին վէֆաթընտան տօլայը Ֆէնէրտէքի Պուլկար քիլիսէսինտէ իճրա օլունան Հոգեհանգիստ այինինտէ էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի ըիւթ. Ազարեան էֆ. հազրէթլերինին տախի հազը պուլընարը՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլըմըշ իսէ տէ, միւշարէլէյհ հազրէթլերինին՝ այինը մէզքիւրտէ հազը պուլընմասընը խապէր ալընմըշ տրը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ ի Բարիզ ընակեալ Աղն. Պողոս էֆ. Խաչերեան իւր մօտակայ ամուսնութեանն առթիւ բարեհաճած է նուիրել հաստատութեանս [500] հինգ հարիւր ֆրգ., զոր յանձնած է Հոգաբարձութեան Ազնուափայլ Տիկին Երանուհի Կիւմիւշկերտան։ Ի դիմաց Հոգաբարձութեան

Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Գ. Մ. ԱԼԵԱՆԱՐԵԱՆ Տ. Մ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
Կ. Պոլիս 1 փետր. 1899

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 13 փետր.—Մէճլիսը այսն՝ Մէճլիսը մէպուսան Թարաֆընտան գապուլ օլընան Թէրքը էմվալ գանուն բայիհասընը Թէտգիգէ մէմուր օլաճագ օլան գոմիսիոնը փետրվարքն 16ընդը բէնճէնպիհ կիւնիւ նասպ իտէճէքտիր։

Սոֆիատա բօլիթիգա մէմուրը Մ. Վիգոնթ տը Բրթիթվիլ՝ պիբինճի սընըֆ մալատհաթկիւզարլըզընա Թէրքի օլընմըշ տրը։

Բոմա 13 փետր.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, պիր Իթալեան ամիրալը՝ կէլէճէք իլք պահարտա Զինտէ Իթալիա հիսապը իչիւն պիր լիման եէտը թասարրուֆընա կէչիրմէկէ մէմուր օլաճագմըշ։

Բոմա 13 փետր.—Նիւ-Եորգտան կէլէն Թէլէկրաֆ խապէրլերինէ կէօրէ, պուղտայ ֆիյաթը ֆըրլամըշ օլուգ, բիացա 81.10տա գարանմըշ տրը։ Լիվերբուլտա պուղտայ ֆիյաթը 5/8 1/8 բարտէխինտէ օլուգ, Բարիզ վէ Մարսիլիատա հիչ պիր Թէպէտտիւլ եօգ տրը։

ԿԱՋԷԹԱՄԸՋԸ ՕԳՈՒՅԱՆԼԱՐՈՒ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օլմագ իւզրէ, ալօնրման իւճրէթի պէր վէճհը աթի թէնզիլ իսիմիշ տիր.

Տէրսաադէր իլէ

Պիր սէնէլիք	140 զշ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թալբա իլէ

Բօսթա իւճրէթի պիզէ ախէօլմագ իւզրէ

Պիր սէնէլիք	150 զշ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

Բօսթա 19 զրշ.լըգ բուլը 20 զրշ.ա գազուլ օլունմայրպ 19 զրշ.ա գազուլ օլունը։

ԱՄԷՐԻԳԱ ՎԷ ՖԻԼԻԲԻՆ

Ֆիլիբբին առալարընառքի Ամէրիգա ասքէրի գօմանտանը ժէնէրա Օթիս՝ Վաշինկթօնա աթիտէքի թելէկրաֆը չէքմիշ տիր.

«Մանիլա էթրաֆընա ճէմ օլունան ասիլէր՝ 30,000 քիշիտէն զիյատէ իտի։ Ասիլէրին եանընտա չաբուգ աթէշլի պիր չօգ թօր իլէ Գրիւբ մամուլաթը, սահրա թօրլարը վէ էն եէնի մօտէլտէ Մազէր Թիֆէնքէրի վար իտի։ Իքի Գրիւբ թօրը իլէ պիր չօգ թիֆէնք զապթ էթտիք։ Տիւշման թօրլարընը Սբանեօլ ասքէրի գուլլանը յօր։ Ամէրիգալըլարը մէճմուը զայիաթը 250 քիշի տիր։ Ասիլերէն թէլէֆ վէ մէճբուհ օլանլար իլէ էսիրլերին մըգտարը 4000 բատտէսինտէ թախմին օլունը յօր։ Մէյտանը հարպտա տիւշէն 500 ասիլէրին ճէսէտինի տէֆն իթտիք վէ 500 էսիր ալտրգ։»

Ամէրիգալըլար՝ Մանիլանն էթրաֆընտա 15 քիլօմէթրօլըգ արազինին սահիպ վէ հաքիմը մութլագը տըրլար։ Պազը թէլէկրաֆլարտա՝ Ֆիլիբբին եէրլիլէրինին մանէվր գուվվէթլէրինի զայպ իտէրէք իշէրիյէ տօղրու կէրի չէքիլտիքլէրի պէյան օլունը յօր։ Մամաֆիհի, Ակինալդօյա աթի օլունան տիկէր պազը թէլէկրաֆլարա նազարէն, ասիլէր սօն տէրէճէ մուգավէմէթ իթմէկէ հէր զէմանտան զիյատէ գավիէն նիյէթլէնմիշլէր տիր։ Ասիլէր ըէսսի՝ պիր պէյաննամէ իլէ Ամէրիգալարա գարշը իլանը հարպ օլունտրընը պիլպէյան, պունլարա գարշը սէրպէսթիլիլէրինի մուհաֆազա իթմէք իշին պիթիին եէրլիլերի սիլահ տավէթ իթմիշ տիր։

Ամէրիգալըլարը վէրտիքլերի խապէրլերէտ տախի՝ ասի չէթէլէրինն էլան Մանիլա ճիվարընտա պուլընտրգլարը, վէ Մանիլա էհալիսի իշին էլդէմ օլան Սինկարիքէն սու մէնպաքը էլէ կէչիրմէք իշին ժէնէրալ Սալը ասիլէր իւզէրինէ չիտէթլի պիր հիւճում իճրասընա մէճպուր օլտուղը պէյան օլունը յօր։ Պու հիւճում էնսասընտա Ամէրիգալըլարտան 2 քիշի թէլէֆվէ 3 քիշի մէճբուհ օլմըշ տըր։ Զավուշ Եունկրն ճէսէտի բարչա բարչա օլտուղը հալտէ պուլընմըշ տըր։

Ամէրիգալըլար՝ գարայա 600 պահրիյէ ասքէրիյլէ 4 գրթա թօր չրգարմաղա մէճպուր օլմուշլար տըր քի, չու հալ տախ՝ ասիլէրին թէքրար հիւճում իթմէսինտէն գօրտուլտրգընը կէօսթէրիր։

Ամէրիգալըլարը իլէրի գօլլարը՝ Մալապօնտան չրմալա, վէ Պարանագտան ճէնուպա տօղրու կիթմէք իւզրէ 40 քիլօմէթրօլըգ պիր խաթթը իշղալ իթմէքտէ տիրլէր։

Ժէնէրալ Օթիսին մագսէտի՝ Մալօլօյը զապթ իթմէք տիր։ Եէրլի հիւքիւմէթին մէրքէզը իտարէսի վէ Ակինալտօնընը օրտուկեահը՝ մէզքիւր մէվգրտա պուլընը յօր։ Ֆագաթ ժէնէրալ Օթիս՝ Մալօլօյա կիթմէք իշին բիրինճ թարլարը իլէ գարը պաթագլըգլարը կէչմէկէ թէչէպպիւս իթմէղտէն էվվէլ իմտատա պէքլէսէ կէրէք տիր։

Ֆիլիբբինլիլէրին Մանիլա էթրաֆընտաքի կայիթը՝ պիր գաչ պին թախմին իտիլմէքլէ պէրապէր, Գալօօգան իլէ Բաղիկ արասընտա 25 պին, վէ Սան-Ճուան-տէ-Մոնթէ իլէ Մալօլօ արասընտա 15,000 ասքէրի տահա վար տըր։ Պիր տէ Մանիլանն սօն մուհարէպէսինտէ ասիլէրին քիչլի թէլէֆաթա տիւչար օլմալարընա ասրլ սէպէպ՝ Ամէրիգա տօնանմասընն չիտէթլի թօր աթէշի տիր։ Հալ պու քի, տախիլի մուհարէպէլէրտէ տօնանմա հիչ պիր իշ կէօրէմէյճէքտիր։

Ամէրիգալըլար՝ Ֆիլիբբին եարալըլարը վէ թէլէֆաթը միյանընտա ասքէր իւնիֆորմասընը կիյինմիշ գատրն ճէսէալէրի տախի պուլմըշլար տըր։

Մանիլաան իլգ այլնան խապէրլեր իւզէրինէ, Ամէրիգա էհալիսինին հրասիյաթը վաթանբէրվերանէսի հէյէճանա կէլմիշ իսէ տէ, Ցէյլէ Նէ-ի մուխպիրինին իֆտատինէ նազարէն, պու հէյէճանը միթեապրպ էֆքէարը ումումիյէ՝ Ֆիլիբբինլէրի Ամէրիգայա պիրլէշտիրմէմէք բօյիթիգաասը ճիհէթինէ տէօնմիշ տիր։ Պունդն սէպէպի՝ ասիլէրին գուվվէթլի պիր օրտու թէչքիլինէ միւգթէտիր պուլընտրգլարընը, վէ մունթազամ, միսթագիլ պիր հիւքիւմէթ թէչքիլինի՝ էվվէլքի թախմինլէրտէն տահա զիյատ միւգթէտիր օլտուղլարընը անլաշըլմասը իմիշ։ Ամէրիգատա Ֆիլիբբինլիլէրին քիչլի զայիաթա տիւչար օլմալարընա պէյանը թէէսսիֆ իտիլէրէք, պու վագաալարը մինասէպաթը տօսթանէյէ մանի օլտուգտան պաշգա, Ամէրիգա իշին ֆէլքէթթի մուճիպ օլաճագ ուզուն պիր մուհարէպէյէ սէպէպիյէթ վէրմէսի իհթիմալինտէն գօրգուլըյօր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՉԻՆ

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա ազատան Սբը Էլլիս Ադմէտ Պարթլէթ՝ Չին մէմալիքինին թէմամիյէթինի, հիչ օլմազա Մանչուրի ճիհէթինտէ մուհաֆազասը իշիւն տէվլէթը միւչարէլէյհայէ մուավէնէթ իթմէք խուսուսընտա թէտպիրէր իթթիխազ օլընմասընա տաիր պիր թէքլիֆտէ պուլընմըշ իսէ տէ, Մ. ՀՕՆ Պրօտրիք՝ պու թէքլիֆի մուախէզէ իտէրէք, պու եիւզտէն Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին բէք զիյատէ մէճպուրիյէթ թահթընա կիրէճէկինի պէյան իթմիշ օրմազա, Սբը Էլլիս Ադմէտ Պարթլէթ՝ թէքլիֆինի կէրի ալմըշ տըր։

Հալպու քի՝ բէնճէնպիհ սապահրսը՝ պիճիմէմէ մուհաֆազաքար Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Չինտէքի Ինկիլիզ բօյիթիգասընը չէտիտէն մուախէզէ իթմէյէ պաշլամրշլար տըր։ Սրնանպարբ՝ Չին հագգընտա չէտիտէն իյզահաթ վէ պիր Մավի Ֆիթապ թալեպ իտիյօր, վէ Չին մէմալիքինին մուգասէմէ սահթը վուրտուգտա Ինկիլթէրանընն նէ եարբպ գրուճաղընը պիլմէք իսթէյօր։ Թայմզ՝ Բուս տէվլէթինին Չինտէքի թէրագգըյաթընը իխպար իտէրէք, Ինկիլիզլէր իլէ Ամէրիգալըլար, Ալէմանլար վէ ճաբօնլըլարընն տէվլէթը միւշարէլէյհայը տուրտուրապիյէճէքլէրինի պէյան իտիյօր։ Մօրնինգ Բօսթ տա՝ տէվլէթլէրին նուճուզ տաիրէլէրինի Թային իթմէք իշին արալարընտա սէրան պիր իթիլաֆ հասրլ իթմէլէրինի իսթէյօր։ Պունտան մաատա Ցէյլ Դրէնէլ իլէ Ցէյլ Նէ-ի տախի հէման այնը էֆքէարը պէյան իտիյօրլար։

ԱՂՂԱՆԻՍԹԱՆ ՎԷ ՀԻՆԴԻՍԹԱՆ

Թայմզը Գալքթա մուխպիրինին պէյանընա էօրէ, Հինտիսթան վալիի ճէտիտի լօրտ Քիւրզոն մէմուրիյէթինին պաշընա կէչմէսինտէն պէրու Աֆղանիսթան Էմիրի Ապտիր Բահման Խան իլէ Հինտիսթան վալիսի պէյնինտէ մուխապէրաթը տօսթանէ ճէրէյան իթմէկէ պաշլամըշ տըր։

1894 սէնէսինտէ Լօրտ Քիւրզոն Քեապիտէ միւշարէլէյհ Խանին միսաֆիրի օլտուղը թարիխտէն պէրու, պու մուխապէրաթ՝ խուսուսիյէթ տաիրէսինտէն պիր տէրէճէ տահա ըէմմիյէթէ տէօքիւմիշ տիր։ Պու մուխապէրաթը տօսթանէյտէն մէնաֆիի ումումիյէ կիպի միւհիմմ պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլէճէկի զանն օլունապիլիր։ Մալաքէնտ վէ Զիթրալ Թարիգէլերի կէչիա վէրտիկի զէման, Տիյր Նապապ՝ Հինտիսթանա կէլէրէք պազը եէրլերի զիյարէթ իտէճէք տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ ՏԷՐՍ ՎԷՐԻԼԻՐ

Հափթատա 3 տէֆա օլարագ այտա եարբմ Օսմանը լիրասը։
Պէյօղլընտա Պրուսա սօգաղընտա Նօ. 34։ 36-11

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ֆրանսա վէ Իթալիա կէօմրիւք իտարէլերի՝ ալաքը. փեար. 12տէն իթիպարէն հէր իքի մէմլէքէթտէն եէքտիկէրինէ կիտէն մալ վէ էմթաա իւզերինէ էն ազ կէօմրիւք ըուսումը ախզ ու իսթիհսալ իթմէլերի իշիւն էմր ալընշըր տըր։

Բարիզտէ զուհուր իտէն պիր շավիյէ կէօրէ, մուհէմէի թէմեիզ ճինայէթ գըսմը միւտատիի ումումիսի Մ. Մանօ՝ իսթիֆասընը ատուէյէ նազըրը Մ. Լըպրէյէ իրսալ իթմիշ տիր։ Ալաքը. փեար. 10տա Մէճլիսը մէպուսանտա գազուլ օլընան տավալարը իտատի մուհաքէմէսի գանունը՝ Մէճլիսը Այան թարաֆընտան թատիգ օլընտրգտան սօնրա, մումանիլյհ միւտատիի ումումինին իսթիֆասը գաթի պիր սուրէթ քէսգ իտէճէք իմիշ։

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէ ինիգատ իտէն «Մէպասթիէն Ֆոռ» անարշիսթ գօնֆէրանսընտան չրգըլտըը սրրատա չէտիտ նիւմայիշլէր վուգու պուլուպ, բէվօլվերլէր պօշալթըմը վէ պիր բօլիս եարալանմըշ տըր։

Ֆրանսանն Լիլ չէհրինտէ Մատմազէլ Ֆօվօ նամընտա պիր գրզ գաթլ իտիլմիշ օլուպ, բարազն պիրի՝ մէզպուրէնին բրզընա կէչտիքտէն սօնրա ճանընա տախի գըլմրշ օլտուղը՝ էֆքէարը ումումիյէճէ զանն օլունարագ, էհալի թարաֆընտան նիւմայիշլէր վուգու պուլտրգը կիպի, մէզպուրէնին կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ վուգու պուլան ճէնազէ այրընտա տա բէք չօգ ճէօմաթ հազրը պուլընմըշ, վէ մագթուլ գրզա հիւրմէթէն մէրասիմը մախսուսէ իճրա օլընմըշ տըր։

Ճէնազէ այրընտան սօնրա վէ ազշամ վագթլարընտա իլգ կիւնքի նիւմայիշլէր թէքերրիւր իթմիշ օլմազա, բօլիս հէյէթի՝ նիւմայիշճիլերի տազրթմըշ տըր։

Կէչէն սալը կիւնիւ Միճթէմէի Ամէրիգանընն Նիւ-Հավէն շէհրինտէ միլիս հէյէթի թարաֆընտան պէլէտիյէ տաիրէսինտէ պիր պալօ վերիլմէքտէ օլուպ, Եալ տար իլ ֆիւնուընտան 1000 նէֆէր թալեպէ՝ ճէպրէն մէզքիւր տաիրէյէ կիրէրէք, պալտա օյնայան գարըլարը գարըպ կէօթիւրմէք իսթէմիյէր իսէ տէ, հազրը պուլընան 3000 միլիս իլէ էհալի՝ բօլիս մէմուրլարընընն մուավէնէթիյէ իքի տաաթ գատար օղրաշընըգտան սօնրա, հիւճում իտէն թալեպէյի կիւճպէլա կէրի բիւսկիւրթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։

Ճէնուպի Ամէրիգատա քեսքին Չիլի հիւքիւմէթի տախիլինտէ վագը Վալբարէզօ շէհրինտէն իշար օլընտրգընա կէօրէ, Պոլիվիատան կէչէն 1000 գատար եէրլի՝ Գօրօգօրօ մատէնէլերինի զապթ իտուպ օրատա պուլընան պինալար իշինտէքի հէր շէյի եազմա իթմիշլէր տիր։ Մատէն տիրէքթօր քէնտինին վէ գարբրընն հայաթընը գուրթարմագ իշիւն եէրլիլերէ 3000 տօլարլըգ պիր թախլիս ագչէսի վատ իթմիշ իսէ տէ, պունլար պու թէքլիֆի գապուլ իթմէմիշլէր տիր։ Պունդն իւզերինէ տիրէքթօր ճէպինտէն պիր բէվօլվեր չէքիպ էվվէլա գարբընընը սօնրա քեսքիթիպինի վէ նիհայէթ քէնտիսինի էօլտիւրմիշ տիր։ Պու վագտանդն Պոլիվիա վէ Չիլի հիւքիւմէթլերի արասընտա պիր հատիսէնին զուհուրընա սէպէպիյէթ վերէճէկի զանն օլընմագտա տրը։

Բարիզ Չին սէֆարէթի մայէթինտէ պուլընան քեսքիպլէրտէն պիրի կէչէն կիւն մէզքիւր սէֆարէթ միսիսթէչարընը բէվօլվերլէ էօլտիւրմիշ տիր։ Պունդն իւզերինէ քեսքիպ՝ սիլահընը քէնտիսինէ չէվիրէրէք քէնտի քէնտիյի տախի էօլտիւրմիշ տիր։

Պօմպայտա իքի Ինկիլիզ զապիթինի էօլտիւրմիշ օլան ատամյարընն խամինի խապէր վերմէտիկինտէն տօլայր գաթլ օլրնան ատամրն գաթիլի տէրտէօթ օլրնմըշ տրը։ Մէրգում՝ բօլիս տաիրէսինտէ պիրտէն պիրէ պիր բէվօլվեր չէքէրէք բօլիս միւտիրինի էօլտիւրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, հազրը պուլընանլար պունա մանի օլմուշլար տրը։ Գաթիլ՝ չէրիքլէրինին խամինի սէօյլէմիշ տիր։ Պու հատիսէ պիթիին Հինտիսթան էհալիսինի հէյէճանա տիւշիւրմիշ տիր։

Պէլկրատտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գրալ Միլան՝ Պուլկարիսթան եէնի հէյէթը վիւքէյասը բէհսի Մ. Կրէգօֆրն Սբրպիսթան վէ ալէլումում սահր հիւքիւմէթլէր հագգընտա զայէթ տօսթանէ պիր բօլիթիգա թրութաճաղրնա գանաթ հասրլ իթմիշ տիր։

Մէրքէզը Ամէրիգատա քեսքին Նիգարակուա ճիւմհուրիյէթի մէմալիքինտէ գարբլընգլընգլար զուհուր իթմիշ տիր։ Բէհսը ճիւմհուր՝ լազըմ կէլէն թէտպիրլէրին իթթիխազընը էմր իթմիշ տիր։

ՏՕՔԹՕՐ ԹԻՒՐԱՊԵԱՆ

Շէհրիմիզ աթըպպի հազիգասընտան տօգթ. Թիւրպպ էֆ. պու տէֆա էվրօբասան ավտէթլէ, Պէյօղլուսնա Միսք սօգաղընտա 6 նումէրօ իլէ մուրագամ խանէսինտէ բազար էրթէսի, սալը, չարշէնպիհ վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի ագշամա գատար քէնտինինէ միւրաճաաթ իթմէք իսթէյէնլերի թէտավի խտէճէք տիր։ 26—10

Մ. ԳՕՆՍԹԱՆ

Ֆրանսա սէֆիրը ճէսէտի Մ. Գօնսթան՝ իթիմատնամէսինի թագտիմ իթմէքիւզրէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրըլտրգը սրրատա միւթատ օլտրգը իւզրէ էյրատ իթիպիկի նուռթգէն պիր սուրէթի Տէրսաադէրանտա կէօրիւլմէքլէ, պիր վէճհը աթի թէրճէմէսի միւնասիպ կէօրիւլմիշտիր։

«Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ սէֆիր սրֆաթրյա նէզտը Շահանէլէրինտէ գապուլիմէ տաիր իթիմատնամէսի արզ ու թագտիմ իլէ քէսգը ֆաթրէյլէրիմ։ Ֆրանսայը Թիւրքիայա պաղլայան սամիմի միւնասէպաթ պէր չօգ սարբրլարտան պէրու տէվամ իթմէքտէ տիր։ Պու միւնասէպաթ՝ իյթիրաքը մէնաֆիի իւզրինէ միւէսսէս օլտուղը, վէ հէր իքի տէվլէթին եէնգտիկէրինէ գարշը օլան իթիմատալա գօլայլաշտրգը հալտէ, տահա զիյատէ պէօյիւմիշ, վէ վուգուաթ վէ հատիսէլէրէ զալէպէ չալարագ օ զէմանտան պէրու տահա զիյատէ տէվամ իտէրէք գալի պիր տօսթլուղա թէպաիլ օլմուշ տրը։

«Բէնտի հիւքիւմէթիմ՝ հէր իքի տէվլէթի պիր պէրպիրինէ պէրլէշտիրէն պաղլարը տահա զիյատ գավիէշմէսինէ արզու իտիյօր։ Պիթիին զայրէթիմի պիթիին հիւնիսիյէթիմի, պու մագսէտէ սարֆ էյլէմէլիկէ պէնի տավէթ իտիյօր։ Պու իշին պաշա չրգմասընը թէէմին իթմէք իսէ՝ էն զիյատ մէմնունիյէթիմի մուճիպ պիր վազիֆէ տիր։ Բէիսը ճիւմհուրին ճիհէթլերէ թէվտի իթտիկի պու այի վազիֆէյի քէմալը սատագաթլա միւշարէլէյհին մագսէտլերինէ խրտմէթ իթմէք ամալը գավիսիյէգապուլ իթտիմ։

«Պիր գաչ սէնէ էվվէլ Ֆրանսա հիւքիւմէթի տախիլիյէ նազարը սրֆաթրյա մէմլէքէթիմին տախիլի բօյիթիգա իշլէրինի իտարէ իթտիկամ սրրատա, Թարաֆը Շահանէլերինտէն հագգրմա իպզալ պույրըրան լուֆթը ազիմի ասա ունուտամամ։ Մէմուրիյէթիմի իյֆա իթտիկամ էնսատա թէչվիգ վէ մուավէնէթ կէօրէճէկիմի իւմիտ իթտիրմէկէ ճէսարէթ վերէն կէչմիշ խաթրէլերի պուրատա եատ իթտիկամէն տօլայը մազուր կէօրիւրմէքլիկիմի իսթիրհամ էյլէրիմ։

«Բէիսը ճիւմհուր իլէ հիւքիւմէթը մէթպուէմ՝ սատաթ վէ թէալիի Շահանէլերի իշիւն վուգու պուլան թէմէննիյաթը խարիսանէլերինի խաքիրատ Շահանէլերինէ արզ պէնտէնիզի մէմուր իթտիրը։ կերէք Զաթը հազրէթը Բատիշահիլերինն վէ կէրէք Թիւրքիանը սատատթի իշիւն թէմէննիյաթը զաթիյէ մի տէ անլէրէ իլավէ էյլէմէկէ միսատատ պույրուլմասընը իսթիրհամ էյլէրիմ։»

)(627)(

ՍԷՐԱՆԷՔ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊԱՊԼԷՔ

ՄԻՔԻԷԼԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Միւտատիի ումումի իլէ տիւգ եալընըզ գալարլար։ Լօժըրիլ հէյէճանը հալինի քէթմ իտէմէտի։

Տիւգ իսէ պիրտէն պիրէ չուուբընա խալել կէլմիշ կիպի պաշընը էօնիւնէ ասմըշ, տալկրն պիր հալտէ տուրույօր իտի։

—Պիրազ պէնի տինլէյէպիլէճէ՞ք մխինիզ, սէօյլէյի՞մ մի։

Տիւգ ալընընը Թէրինի սիլէրէք։—Տինլէյէճէյիմ, սէօյլ։

—Մատամ լա տիւշէսէ Թէպլիւգիւմ օլմագ չէրէֆինէ նաիլ օլտրգըմ կիպի, Մատամազէլ տը Շազլէնին տէ նշանլըրը պուլընմագ սատտէթինէ մազհար օլմաուշըմ տըր։ Շու հալտէ ֆամիլեանընզա ահա օլան խուսուսաթ իլէ իշթիղալ իթմէք վէ հէբսիմիզի մահճուպլիյէթտէն գուրթարմագ հէմ հագգըմ, հէմ տէ վազիֆէմ տիր։

—Մահճուպլիյէ՞թ մի տէտին։

—Եվվէթ, մահճուպլիյէթ տէտիմ, վազրա պու քելիմէ պիրազ աղրը տըր, լաքին իպգա իթմէյէ մէճպուրըմ։ Մատամ տը Շազլէնի մէգարա նազլ իթտիյիմիզ կիւն, էլէն Պրզանսօնտան կէլտիյի ճիհէթլէ, ճէնազէ ալայընա եէթիշէտիյինտէն էվամէ եալընընզ գալմըշ վէ վալիտէսինին վէֆաթը հագգընտա զալպինի պիր թագրմ տէհշէթլի շիւգհէլէր վէ վէսվասէլեր իսթիլա իթմիշ։ Պու պապտէքի ֆիքրինի սիզէ պէյան վէ իֆտատ իթմիշ իսի քի, պէն տէ պու իֆտատէ հազըր պուլընմըշ իսի։ Սիզ հիտտէթ իթտինիզ, սիւքիւթ իթմէսինի էմր իթտինիզ, վէ սիզին Թահթը նէզարէթինիզտէ պուլընան պիր խանէտէ ճինայէթ վուգուը միմքին օլմասընը մուսիբրանէ խատտա իթտինիզ։

—Օ կիւնիւ ալէյհինտէ իֆթիրա իտիլէն գրզը սէն տէ միւտաֆէա իտիյօր իտի։ Չիմտի տախի ըսրար վէ խատտա իտէպիլիրիմ քի, պու էվտէ պիր ճինայէթ վուգու պուլմըշ օլմասը իհթիմալտէն պահա տէյիլ տիր։

—Նէ՞ մալիմ։

16.

Լօժըրիլին պու սէօզիւ տիւգի տահա զիյատէ տիւշմրը տէհշէթ իթտի։

Լօժըրիլ.—Հագգընըզ վար, օ զէման պէն տէ օ գրզը միւտաֆէա իթտիմ, պէն տէ սիզին կիպի օ գրզա պիր մէլէք նազարըյլա պագբյօր իտիմ. լաքին պու կիւնքի կիւն միւտաֆէա իտէմէմ, հաթթա գազահաթը կէօրիյօրում։

—Մատամազէլ տը Լասէնիյի՞ մի։

—Էվվէթ, մէթրէսինիզ գազահաթը տըր։

Մէթրէս թաալիրինի իշիտինճէ, իխթիյար տիւգ պիրազ մէթանէթ քէսգ իտիրալ, այագա գալգտը վէ Լօժըրիլին գարշըսընտա տիթիրիպ տուրուզ.—Իյթէ պիր եաան...պիր իֆթիրա տահա, զարազ ու նէֆճանիյէթ սահգասըյլա սէօյլէտիյինիզի պիլմէյօրսունըզ...Մատամազէլ տը Լասէնի պէնիմ մէթրէսիմ տէյիլ տիր. վէ հիչ պիր զէման օլմամըշ տըր. պինանէնալէյհ շայանը բիայէթ պիր գըզճըզազ տըր։

—Աչգ ու սէվտա իլճասըյլա դրզը գազահաթընը կէօրմէք իսթէմէյօրսունը։ Ատրիեն տը Լասէնի պիր թարաֆտան տիւչէսին եէրինէ կէչմէք իշլէսին հէյաթը էսպապընը թէտարիք իտիպ, տիկեր թարաֆտան տա սիզի պիր թագրմ հէյլեէր իլէ ալատաթտրբյօր իմիշ։

—Եալան, եալան։

—Եալան իսէ նի՞չիւն կէճէ սատաթ օն պիրտէ Կապրէլ ճատտէսինտէքի գաբուտան տիշրը չրգըզ, այնը գաբուտան սատաթ պիրտէ Մատամազէլ տը Լասէնի իլէ ավտէթ իթտինիզ։

Տիւգ նասրլ միւտաֆէա իտէճէյինի չաշրրզ էլէրինի անընա կէօթիւրէրէք.—Եվվէթ, ահհհ տիր, սէվիյօր իտիմ. լաքին սէվտիյիմի էվիմտէն տիշրը իգրար իթմէք իսթիյօր իտիմ...էվվէլ կէլտի վէ պէրապէր ավտէթ իթտիք. լաքին նամուսրմ իւզերինէ սէօյլէրիմ քի, ասլա պանա մէթրէսլիք իթմէմիշ տիր։

—Տիմէք օլուր քի, սիզի ալատաթմըշ։

—Ալատաթմը՞շ մը։

—Էօյլէ եա՞, սիզ էվտէն հէյլէ իլէ չըգարմըշ վէ էանի զայուսպէթինիզտէ էվէ պիր գաթիլ սօգմըշ, սիզ Մատամազէլ տը Լասէնի իլէ աչգ ու սէվտա իւզերինէ գօնուշտրգընընզ սըրատա իշերի պիրբիսի կիրմիշ, տիւչէսի թէլեֆ իթմիշ։

Հանրի տը Շազլէն պիթիին վիւճուտրյա թէրլի թէրլի թէթրէմէյէ պալտը.—Պունու խպաթ իտէպի՞լիրմիսին։

—Տէլաիլը մանէվիյէ իլէ խպաթ իտէպիլիրիմ, տէլաիլը մատաիյէյի տէ եագընտա իպրաղ իտէրիմ։

—Էկէրչի մէմուլիմին պիւսպիթիին զայրը օլարագ պիր ճինայէթ վուգու պուլմուշ իսէ, օ հալտէ պէնի տէ գաթիլ իլէ միւշթէրէքը ճիւրմ ատտա իտէրէք թէհամ իտէպիլիրլեր։

—Սիզի իթհամ իտէմէզլեր, պէն Մատամ տը Շազլէնին ինթիգամընը ալաճաղրմ վէ պու խուսուստա սիզին իսմինիզ զիքր իտիլմէմէք իշլեն թէտապիրը լազըմէյի իթթիխազ իտէճէյիմ։ Վալիտէլերինին էճէլ իլէ ուզրաչտրգը սրրատա, սիզին պէօյլէ պիր ֆիթնէքտար վէ հիյլէքտար գրզը սէվմիշ օլտուղընընզա, էլէն իլէ Ռօժէնին խապէրտտար օլմամալարընա չալըշճաղրմ. սիզին իշլեն տէյիլ, լաքին օնարըն խապէրլարընա բիայէթէն սիքիթ իտէճէյիմ։—տիյէրէք Արման տը Լօժըրիլ գօբույա տօղրու կիտիպ տիլարը չրգաճաղը սրրատա տուրու վէրտի վէ պաշընը տիւգէ տօղրու չէվիրտի։ Տիւգ տը Շազլէն իսէ՝ կէօզլէրինի պիր նօգթայա տիքմիշ, տելի կիպի տուրմագտա վէ Լօժըրիլին էլան օտատա պուլընտրգընը ֆարգ իթմէմէքտէ իտի։ Էլկասալ տիւգ գօրգուլամագ վէ ամընամագ պիր հալտէ իտի։

—Պէօյլէ միւնասէպէթսիզ պիր սէվտա իխթիյար պիր քիմսէյի իչթէ պու հալէ կէթիրիր։—տիյէրէք Լօժըրիլ օտատան չրգրզ էլէնին պուլընտրգը սալօնա կիթտի։ Էլէն՝ Լօժըրիլի կէօրիւնճէ իւզերինէ տօղրու գօչուզ։—Պիր միւտէֆիք բէսերիմ իլէ մէչվէրէթտէ պուլընտրգընը խապէր ալտրմ։ Մարքանը կէօրտի՞ն մի։

—Եվվէթ։

—Վուգու պուլան ճինայէթին էմբէլէերինի պէյան իթտի՞ մի.—տէյու սօրտու։

Արման տը Լօժըրիլ իսէ՝ պու վագտահ հայրէթէֆզայը, եալընըզ պաշընա թահգիգ վէ թէտգիգ իթմէք ազմինտէ պուլընտրգընտան, էլէնի ալատաթագ մէճպուրիյէթինի հրսս իլէ.—Մարքանտան հիչ պիր շէյ անլայամատրմ։

—Նէ՞ տիմէք։ վալիտէյին էօլտիւյու կէճէ էվէ պիրիսի կիրմիշ օլտուղընը պանա սէօյլէտի։

(Տեվամ)

ՆՈՒՊԱՐ ԲԱՇԱ

ՀԷՆԱՁԷ ԱԼԱՅԸՆՏԱՆ ԻՒՋ ՍԱԱԹ ԷՎՎԷԼ

(Մուտիդը մախասրմբեանը 2ՇՏ դէրնոցը.)

Իսքենտերիյէ 8 փետր. ալաֆր. սաաթ 11

Մէքթուպըմը եաղտրգտան 3 սաաթ սոնրա Նուպար բաշանըն ճէնազէ ալայը Մըսրըճա էմնալի հէման կէօրիւլմէմիշ պիր զիյնէթլէ իբրա օլունաճագ տըր։

Էվվէլճէ վերիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, ճէնազէ պու կիւն ալաֆր. սաաթ 10տա գալտրրլաճագ իսի իսէ տէ, մուախխէրէն պազը թէրթիպաթըն իքմալի իչիւն 5 սաաթ թէէխիրինէ լիւզում կէօրիւլմիւշ տիր. պինէէնալէյհ ճէնազէ ալայընին թաֆսիլաթընը պու կիւնքի բօսթա իլէ պիտիրէմէյէճէկիմանէն, պիրինճի մէքթուպրմա կէօնտէրտիկիմ բրօկրամտա վուգու պուլան պազը թաատիլաթը վէ միթէվէֆանընն մախտումը սաաա. Պօղոս բաշա հազրէթլէրինին վիրուտի իզէրինէ վերիլէն պազը գարարլարը իչար իտէճէյիմ։

Պու կիւն Իսքէնտերիյէտէ հէր քէս այագ իւզէրինտէ տիր. մէմուլար ալայըն հիւսնի ինթիգամընն մուհաֆզասը իչիւն թէտպիրլէր ԷԹԹիսալ իտիյօրլար վէ Եէրլիլէր վէ ճէնէպիլէր ալայըն կիւզէրկեահընը օլտուրը.յօրլար։ Եէր հէր գալապալզտան կէչիլմէզ պիր հալէ կէմիշ տիր։ Սօգալարտա վէ գաղնիօրարտա պու կիւն աբրի Նուպար բաշատան պահս օլունը.յօր վէ միւքեալէմէլէր (խօտակցութիւն) ՀՄըսրը հագիգաթէն պէօյիւք պիր ատամ ղայպ ԷԹտի» քէլիմէլէրի իլէ խիթամ պուլը.յօր։ Պու սէօզ չու մէքթուպրմը եաղտրղրմ սըրատա, Ինկիլիզճէ, Ֆրանսըզճա, Արապճա լիսանլարը.յլա պէնլէրճէ քէսանընն աղզընտան թէքրար օլունը.յօր։ Էրմէնիլէր՝ միլէթնէ ատ պէօյիւք պիրինի ղայպ ԷԹտիկինի իլավէ իտէրէք, թէէսիսլէրինի պէյան իտիյօրլար։ հագիգաթէն տէ հէր քէսին եիւզինտէ պիր եէէս ու քէսէր ատէմէթի միւշահէտէ օլունը.յօր։

Էլհասըլ թէքմիլ չէհիր մաթէմ իչինտէ տիր. պիլճիւմէ էճէնպի պինա վէ միէսսէսաթը՝ պայրագլարընը եարը չէքմիշլէր վէ սիյահ թիւլլէր իչինէ ալընմըշլար տըր. սօգալարտաքի կաղ ֆէնէրլէրի տախի սիյահ թիւլլէր իչինէ ալընմըշ օլմաղլա, ճէնազէ կէչիրիլտիկի սըրատա հէքսի պէրլիգտէ եաղըլաճագլար, վէ կիւնտիւզ վաղթտա տօնուգ պիր զեյա նէշը իտէճէքլէր տիր։

Ցիւն Մէսամբրի գումբանէասընընն վաբօրը.յլա սաատ. Պօղոս բաշա հազրէթլէրի վէ զէվճէսի վէ 3 էվլալարը պուրայա միւվասէլէթ ԷԹտիլէր. Նուպար բաշանընն զէվճէսի Ցիկին Ֆուլիկ խասթա օլարընտան, Թապիպլէր՝ չու մէվմուճէ տէնիզ սէյահաթընընն՝ սըհհէթինէ ֆէնա Թէէսիր իտէճէկկինի պէյանլա մէն ԷԹմիշլէր տիր. պինէէնալէյհ Ցիկին Նուպար բաշա՝ տուլ գընը Ցկն. Գաբամաճեանի իլէ Բարիզտէ գալմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։

Պօղոս բաշանընն պուլընտըրը վաբօր՝ սաաթ ալաֆր. սաաթ 8 պուչուգտա պուրայա եէԷԹիտիկինտէն, Իսքէնտերիյէ մուհաֆզըզ սաաա. Սապրի բաշա հազրէթլէրի՝ մայէթի մէմուրլարը.յլա պէրլիգտէ, սաաա. Ապրօ Ցիգրան բաշա վէ Իսքէնտերիյէտէ վէ Գահիրէտէ մուդիմ պէլճիմնէ Էրմէնի միԷԹպէրանը վէ հէր տախմ միԷԹվէֆանընն հըմայէսինէ մաղհար օլան պազը ֆամիլեալար՝ վաբօրա ըէսմը իսԹիգպայէ կէԹմիշլէր տիր։

Մըսրը Էրմէնիլէրի Նամընա պէյանը թաաղիյէթ իչիւն Տ. Ցակոբ Աշոտ Եպիսկ. իլէ Տ. Վահրամ վրդ. Ազարեան տախի իսԹիգպալէ կիտէնլէր իչինտէ պուլընը.պ, Պօղոս բաշա պունլարընն քէաֆֆէսինին ատ թաաղիյէթինի գապուլ ԷԹմիշտիր։

Էվվէլճէ վերիլէն գարար մուճիպինճէ, ճէնազէ վաբօրտան թէրսանէյէ չը.գարը.լը.պ, օրատա միւնասիպ պիր մահալտէ չաքէլ արարանը տախի թէրթիպ իտիլմիշ իսէ տէ, թէրսանէտէն քիլիսէյէ գատար էօլ ղայէթ ուզուն, վէ էվվէլճէ իտտան եատարգլար իւզէրինտէ կէօԹիւլիւճէք օլան միԷԹվէֆանընն նիշանլարընտան էն մի հիմիրէրի՝ 25 սատէտ օլուպ, պունլար իչինտէ պիրինճի ըրԹպէտէն Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանլարը տախի պուլընը.յօր։ Իչպու նիշանլարտան մատտա պիր խայլի իքինճի տերէճէ նիշանլար վէ միտալեալար տախի վար տըր։

Ճէնազէնին իւզէրինտէ միԷԹվէֆանընն վէզարէթ էլպիսէսի իլէ գը.լըճը վաղ օլունաճագ տըր։

Մըսրըն հէր չէհրլէրինտէն էրմէնի վէ եճնէպի հէյէթլէր, Մըսրը Գաւառ. վէ Խառն ժողով ազալարը, միտերիյէթլէր թարաֆընտան ֆէլլահլար բէյտերէրէյ Իսքէնտերի յէյէ կէմիշ օլաղզլարընտան, չու սըրատա ալայտա հազըր պուլընմագ իչիւն Թէատրիքաթ կէօրիւյօրլար։

Ճէնազէ իւզէրինէ վաղ օլունաճագ կրանթալարը սայմագ էրէյիճէ միւշքիլ պիր իչ օլարղը կիպի, օնլարը սէյր ԷԹմէք պիլէ սաաթլարա միւհթաճ տըր. հէր չէքիլտէ վէ հէր պէչիմտէ կրանթալար վար տըր։ Իսքէնտերիյէ էրմէնի քիԹուպխանէսինին կրանթասը էն կիւզէլի վէ էն միքմէմէլի օլուպ, քիթապ չէքիլնտէ տիր. քէզա Բարիզ էրմէնի թալէպէլէրի ճէմիյէթի (Հայ Ո–ռանողական Միս–Ռիս) կէօնտէրտիկի կրանթա տախի էմսալտէ ֆարիգ վէ միւզէյյէն տիր. պունլարընն նագլ ու թարիֆի պիր գաչ մէքթուպ օլտուրապիր, հալպու քի բօսթա վագթը եաղլաշտրզընտան, սէօզիւ ուզաթմտա վագթի եօգ տըր. Գահիրէ թաղ. Խորհուրդընընն կրանթասը՝ սունի (արԹիֆիսիէլ) չէչէքլերէ եարըմըշ օլուպ, 25 լիրա գը.յմէԹինէտիր։

Իչիտիլտիկինէ կէօրէ, Մ. Պառօ միԷԹվէֆանընն մէքթուպ պիր ՆուԹգ իյրատ իտէճէք. վէ մահքէմէնին միէսսիսի իլէ մահքէմէնին հայաթը խիթամ պուլտըղընտան տօլայը Թէէսիֆ պէյան օլունաճագ տըր։

ԻչԹէ եօգարտա նագլ էյլէտիկիմ բրօկրամ մուճիպինճէ ճէնազէ ալայը իքի սաաթ սօնրա իճրա օլընաճագ տըր։ Վագթը եաղլաշտրգճա սօգալարտա գալապալզգ պաստը.յօր. պու ֆըրսաթտան իսԹիֆատէ ԷԹմէք իսթէյէնլեր՝ Նուպար բաշանընն ֆօԹօկրաֆլարընը սաթմագտա տըրլար. սապահտան պէրու բէք չօգ ֆօԹօկրաֆ սաթըլտը, վէ հէման հէր Արապան էլինտէ միԷԹվէֆանընն պիրեր ֆօԹօկրաֆ բէսմի վար տըր։

Բարիզ մուխպիրինիզին իշարը վէճհլէ, պու կիւն Լօնդրատա Ս. Պետրոս քիլիսէսինտէ տախի պիր Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունաճագ. վէ Բարիզ Հոգեւոր Հովիւ Տ. Սիւքիաս Վ. Պարոնեան իլէ Մանչեսդր Հոգեւոր Հովիւ Տ. Թորոս քահանայ Ջուղայեցի իչպու այինէ իշԹիրաք իտուպ տուվալար օգույաճագլար տըր (2)։ ՄիԷԹվէֆանընն արիէսինէ մէնտուպ օլան պիր զաթտան շիմտի պուրատա իչԹիտիկիմէ կէօրէ, Տիկին Ֆուլիկ Նուպար բաշա, Ս. Պետրոս քիլիսէսի բէհսը բուհանիսինէ պիր մէքթուպ եաղրադգ, թէչէքքիրինի պէյան իԹմիշ, վէ խարթումտաքի կօրսօն Գուլէմ իչիւն 200 լիրա իանէ կէօնտէրմիշ տիր։

Նուպար բաշա Գահիրէ իւլում վէ ֆիւնան ճէմիյէթի ազալարընտան օլտուղընտան, ալաֆր. փետրվարըն 3ինճի կիւնիւ մուգու պուլան իճԹիմաընտա բէհս սաաա. Եաղուպ Արթին բաշա հազրէթլէրի՝ միԷԹվէֆանի միւշարէլէյհ հագգընտա մուխթասար վէ կիւզէլ պիր մէրսիյէ իրատ էյլէտիկինտէն, Մըսրը կագԹալարը պու մէրսիյէյիցէրճ էյլէմիշլէր տիր։ Վագթըն ատէմը միսասատէսինէ մէպնի պէն պունուԹգընն Թէրճէմէսինի սիզէ իշար իտէմէյէճէկիմ. զաթէն էն միւհիմմ

(2) Տիւնքի բօսթա իլէ ալընան ինկիլիզ կազէթալարը՝ Ս. Պետրոս քիլիսէսինէ իճրա օլընան մուԹանԹան Հոգեհանգիստ այինի հագգընտա պիր չօգ Թաֆսիլաթ վէրիյօրլար։ ԻնկիլԹէրատա էն պէօյիւք մէմուրլար վէ միԷԹվէֆանընն տօսԹլարը հազրը պուլընմըշլարտըր։ Տ. Սիւքիաս Վ. Պարոնեան էրմէնիճէ պիր տուվա իտուպ պիր Ֆարոզ վէրտիկի կկոպ, միԷԹվէֆա Մ. ԿլատԹօնընն օղլու տա Ինկիլիզճէ պիր նուԹգ իրատ ԷԹմիշ տիր։ Ճ. Շ.

(1) Եվրօբա կազէթալարընընն Թէլէկրաֆլարընտան պիԷԹէրճէմէ տիւնքի Ազգային հավատիալէրիմիզ սրբասընտա տէրճ ԷԹտիկիմիզ մալիսմաթ տան անշալտրը.նը վէճհլէ, լօրտ Գրօմէր ճէճազէ ալայընտա հազրը պուլընմըշ տըր։ Ճ. Շ.

չար ԷԹտիկիմ վէճհլէ էն ազը պիր սատաթ սիրէճէկկինտէն, Պօղոս բաշա իլէ մուհաֆզը բաշա արասընտա վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ ճէնազէ վաբօրտա պրագրամը. վէ պու կիւն ալաֆր. սաաթ 10տա վաբօրտան չը.գարը.լը.պ միԷԹվէֆի մահքէմէնին ճէսիմ պինասընա նագլ օլընմըշ տըր։ Մէղքիւր պինանընն ավտօսընտա պիր «գաթֆալգ» Թէրթիպ օլունմըշ, վէ էթրաֆընտա բէք չօգ մօմլար. չիչէքլէր վէ սագսըլար վաղ օլընրպ պիր լաբէլ արոմն Թէչքիլ օլընմըշ տըր։ Մէղքիւր պինա եարը չէքիլմիշ պայրագլարա տօնատրլտրզը կիպի, պինանընն եիւզի օիյահլարա էօրԹիւմիշ վէ օրԹասընտա N հարֆը կէօրիւլմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Մալիւմ տիր քի, պու մահքէմէ Նուպար բաշանընն Թէէսիսքէրտէսի տիր վէ քէնտի վէֆֆաթը իլէ պու պէօյիւք վէ միւհիմմ Թէչէպպիւս տէ խիթամ պուլը.յօր, զիրա մուխթէլիթ մահքէմէ պիր սէնէ տահա տէվամ ԷԹտիրքտէն ժօնրա տաղրլաճագ տըր։

Ճէնազէնին մուխթէլիթ մահքէմէ տաիրէսինէ նագլինէ էհայիճէ տախի արզու պէյան իտիլտիկինտէն, Պօղոս բաշա իլէ մուհաֆզը բաշա արասընտա պու գարարընն վերիմէսինի միԷԹագրպ, կագէթալարրա բէմմէն իրան օլընմըշ տըր։

Քիլիսէյէ կիրիչճէք պէօյիւք գաբու՝ միԷԹվէֆի մահքէմէնին եիւզիւ կիպի սիյահլարա էօրԹիւմիշ տիր։ Պէօյիւք գաբուտան Ցաճար գարուընա գատար եէրէ գումրար սէրիլմիշ վէ աղաճլար իւզէրինտէ սիյահ պայրագլար սարըմըշ տըր։

Ալայ՝ միԷԹվէֆի մահքէմէնին պուլընտրը.նը Մէհմէտ Ալի Բաշա մէյտանընտան հարաքէթլէ, Շէրիֆ Բաշա սօգաղընտան վէ ԲօրԹռօզէԹին գաբշը.նի սօգաղընտան կէչէրէք ատղրուճա քիլիսէյէ կիտէճէք տիր։

Պօղոս բաշա հազրէԹլէրի իլէ պիսիսչավէրէ, պու սապահ Թէրթիպ օլունան սօն բրօկրամ մուճիպինճէ ճէնազէ ալայը Էրմէնի միԷԹպէրանը վէ հէր տախմ միԷԹվէֆանընն հըմայէսինէ մաղհար օլան պազը ֆամիլեալար՝ վաբօրա ըէսմը իսԹիգպայէ կէԹմիշլէր տիր։

Մըսրը Էրմէնիլէրի Նամընա պէյանը Թաաղիյէթ իչիւն Տ. Ցակոբ Աշոտ Եպիսկ. իլէ Տ. Վահրամ վրդ. Ազարեան տախի իսԹիգպալէ կիտէնլէր իչինտէ պուլընը.պ, Պօղոս բաշա պունլարընն քէաֆֆէսինին ատ Թաաղիյէթինի գապուլ ԷԹմիշտիր։

Էվվէլճէ վերիլէն գարար մուճիպինճէ, ճէնազէ վաբօրտան Թէրսանէյէ չը.գարը.լը.պ, օրատա միւնասիպ պիր մահալտէ չաքէլ արարանը տախի Թէրթիպ իտիլմիշ իսէ տէ, Թէրսանէտէն քիլիսէյէ գատար էօլ ղայէթ ուզուն, վէ էվվէլճէ իտտան եատարգլար իւզէրինտէ կէօԹիւլիւճէք օլան միԷԹվէֆանընն նիշանլարընտան էն մի հիմիրէրի՝ 25 սատէտ օլուպ, պունլար իչինտէ պիրինճի ըրԹպէտէն Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանլարը տախի պուլընը.յօր։ Իչպու նիշանլարտան մատտա պիր խայլի իքինճի տերէճէ նիշանլար վէ միտալեալար տախի վար տըր։

Ճէնազէնին իւզէրինտէ միԷԹվէֆանընն վէզարէթ էլպիսէսի իլէ գը.լըճը վաղ օլունաճագ տըր։

Մըսրըն հէր չէհրլէրինտէն էրմէնի վէ եճնէպի հէյէթլէր, Մըսրը Գաւառ. վէ Խառն ժողով ազալարը, միտերիյէթլէր թարաֆընտան ֆէլլահլար բէյտերէրէյ Իսքէնտերի յէյէ կէմիշ օլաղզլարընտան, չու սըրատա ալայտա հազըր պուլընմագ իչիւն Թէատրիքաթ կէօրիւյօրլար։

Ճէնազէ իւզէրինէ վաղ օլունաճագ կրանթալարը սայմագ էրէյիճէ միւշքիլ պիր իչ օլարղը կիպի, օնլարը սէյր ԷԹմէք պիլէ սաաթլարա միւհթաճ տըր. հէր չէքիլտէ վէ հէր պէչիմտէ կրանթալար վար տըր։ Իսքէնտերիյէ էրմէնի քիԹուպխանէսինին կրանթասը էն կիւզէլի վէ էն միքմէմէլի օլուպ, քիթապ չէքիլնտէ տիր. քէզա Բարիզ էրմէնի թալէպէլէրի ճէմիյէթի (Հայ Ո–ռանողական Միս–Ռիս) կէօնտէրտիկի կրանթա տախի էմսալտէ ֆարիգ վէ միւզէյյէն տիր. պունլարընն նագլ ու թարիֆի պիր գաչ մէքթուպ օլտուրապիր, հալպու քի բօսթա վագթը եաղլաշտրզընտան, սէօզիւ ուզաթմտա վագթի եօգ տըր. Գահիրէ թաղ. Խորհուրդընընն կրանթասը՝ սունի (արԹիֆիսիէլ) չէչէքլերէ եարըմըշ օլուպ, 25 լիրա գը.յմէԹինէտիր։

Իչիտիլտիկինէ կէօրէ, Մ. Պառօ միԷԹվէֆանընն մէքթուպ պիր ՆուԹգ իյրատ իտէճէք. վէ մահքէմէնին միէսսիսի իլէ մահքէմէնին հայաթը խիթամ պուլտըղընտան տօլայը Թէէսիֆ պէյան օլունաճագ տըր։

ԻչԹէ եօգարտա նագլ էյլէտիկիմ բրօկրամ մուճիպինճէ ճէնազէ ալայը իքի սաաթ սօնրա իճրա օլընաճագ տըր։ Վագթը եաղլաշտրգճա սօգալարտա գալապալզգ պաստը.յօր. պու ֆըրսաթտան իսԹիֆատէ ԷԹմէք իսթէյէնլեր՝ Նուպար բաշանընն ֆօԹօկրաֆլարընը սաթմագտա տըրլար. սապահտան պէրու բէք չօգ ֆօԹօկրաֆ սաթըլտը, վէ հէման հէր Արապան էլինտէ միԷԹվէֆանընն պիրեր ֆօԹօկրաֆ բէսմի վար տըր։

Բարիզ մուխպիրինիզին իշարը վէճհլէ, պու կիւն Լօնդրատա Ս. Պետրոս քիլիսէսինտէ տախի պիր Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունաճագ. վէ Բարիզ Հոգեւոր Հովիւ Տ. Սիւքիաս Վ. Պարոնեան իլէ Մանչեսդր Հոգեւոր Հովիւ Տ. Թորոս քահանայ Ջուղայեցի իչպու այինէ իշԹիրաք իտուպ տուվալար օգույաճագլար տըր (2)։ ՄիԷԹվէֆանընն արիէսինէ մէնտուպ օլան պիր զաթտան շիմտի պուրատա իչԹիտիկիմէ կէօրէ, Տիկին Ֆուլիկ Նուպար բաշա, Ս. Պետրոս քիլիսէսի բէհսը բուհանիսինէ պիր մէքթուպ եաղրադգ, թէչէքքիրինի պէյան իԹմիշ, վէ խարթումտաքի կօրսօն Գուլէմ իչիւն 200 լիրա իանէ կէօնտէրմիշ տիր։

Նուպար բաշա Գահիրէ իւլում վէ ֆիւնան ճէմիյէթի ազալարընտան օլտուղընտան, ալաֆր. փետրվարըն 3ինճի կիւնիւ մուգու պուլան իճԹիմաընտա բէհս սաաա. Եաղուպ Արթին բաշա հազրէթլէրի՝ միԷԹվէֆանի միւշարէլէյհ հագգընտա մուխթասար վէ կիւզէլ պիր մէրսիյէ իրատ էյլէտիկինտէն, Մըսրը կագԹալարը պու մէրսիյէյիցէրճ էյլէմիշլէր տիր։ Վագթըն ատէմը միսասատէսինէ մէպնի պէն պունուԹգընն Թէրճէմէսինի սիզէ իշար իտէմէյէճէկիմ. զաթէն էն միւհիմմ

(2) Տիւնքի բօսթա իլէ ալընան ինկիլիզ կազէթալարը՝ Ս. Պետրոս քիլիսէսինտէ իճրա օլընան մուԹանԹան Հոգեհանգիստ այինի հագգընտա պիր չօգ Թաֆսիլաթ վէրիյօրլար։ ԻնկիլԹէրատա էն պէօյիւք մէմուրլար վէ միԷԹվէֆանընն տօսԹլարը հազրը պուլընմըշլարտըր։ Տ. Սիւքիաս Վ. Պարոնեան էրմէնիճէ պիր տուվա իտուպ պիր Ֆարոզ վէրտիկի կկոպ, միԷԹվէֆա Մ. ԿլատԹօնընն օղլու տա Ինկիլիզճէ պիր նուԹգ իրատ ԷԹմիշ տիր։ Ճ. Շ.

ֆրգրալարը՝ կազէթանընղտա նէչը օլունան ԷԹրճէմէի հալտէ վէ պէնտլէրտէ տախի օգունմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ Արթին բաշա՝ միԷԹվէֆա Նուպար բաշանընն ատալէԹբէրվէր, իլիմբէրվէր վէ զէքտա վէ էհլիյէԹլէ մուԹԹասրֆ պիր գաթ օլտուղընը պէյանատան սօնրա, անկարեանընն լաղվը, միԷԹվէֆի մահքէմէնին Թէէսիսի վէ 1867 թարիխի ֆէբրմանատա միանէրիճ իմթիյազաթ հագգընտա ատյ ու ղայրէթ կէօսթէրտիկինի եատ իԹմիշ, վէ միշարէլէյհին՝ Մըսրը էհալիսինին բիֆֆաքը մանէվիսի իլէ իսԹիրահաթընընն իսԹիհսալինէ հայաթընը վէ զիհնինի հաոր էյլէտիկինի իլավէԹմիշ տիր։

Նու սէօզլէրտէն սօնրա, Արթին բաշա հազրէԹլէրի՝ Նիլ սահիլինտէ սէտլէր եարըմասընա տա, Նուպար բաշանընն տէլալէԹ ԷԹտիկինի, վէ պու միւհիմմ վէ ճէսիմ Թէչէպպիսին պաշա չը.գմասընտան՝ Մըսրըն զրաաթ նօգԹահ նագաբը.յլա ֆէվգէլատ միւսԹէֆիտ օլաղընը.վէ Նուպար բաշանընն՝ «Մըսրը իչիւն սու վէ ատալէԹ լազըմ տըր» սէօզիւնի, քէնտիսի իչիւն պիր գաատ ԷԹԹիխազ էյլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։ Մէրսիյէ չու սէօզլէր իլէ խիթամ պուլմուշ տըր. «Նուպար բաշանընն վէֆաթընտան տօլայը հրա էյլէտիկիմիզ Թէէսիսը իչինտէ պիզի Թէսէլլի իտէճէք պիր ճիհէթ վարտա, օ տա միԷԹվէֆտի միշարէլէյհին միւտտեթը հայաթընտա արզուլարընը իքմալ ԷԹմէսի, վէ տիւնեայը Թէրը էյլէտիկի սըրատա ամալընընն պաշա չը.գրտըղընը, վէ ճհատէն սէվտիկի Մըսրը.լարընն՝ Թէէմինէ չալընշարը.նը ռիֆահը հալտէն միւսԹէֆիտ օլտըգլարընը կէօրմէսի տիր. սու վէ ատալէԹ»։

Պու նուԹգ հազրընը բէք զիյատէ միԷԹէսսիր էյլէմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայընընն սուրէԹը իճրասընը վէ տիկեր Թաֆսիլաթը իւչինճի մէքթուպրմա միհեթէմ օգույանլարընընզա պիտիրիրիմ.

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Պուդայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա Սամսօնտան 4000, Խորինէտէն 3000, Կիրգատան 5000 վէ Իպրահիտէն 5000 քիլէ եումուշագ, վէ գը.յէսի 43 44 բր.տան 145,000 գրյէ Անատօլու սէրթ պուղտայը կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Պէրտիյանագա 24, Ալէքսանտրօֆ 22, Նիթօլայէֆ 21.75, Մարիանօբուլօ 22.50, վէ սէրթ Թագան 19-19½ տըր։ Զամտար.—Իչ եօգ, Իզմիրտէ տէ իչ օլմամըշտըր։ Մըսրը պուղտայը.—Բիացա բէվճէյը օլուպ, գը.յէսի 20½ բր.տան իխրաճաթ իչին 400 չուվալ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ իլէր բէվճէյը վէ ֆիյաթ 45-50 տիր։ Աբբա.—Քիլէսի 12¼-12½ գշ.տան 12000 քիլէ Թունա մալի սաթըլմըշ, վէ գը.յէսի 28-30 բր. ԷԹմէքտէ օլան Անատօլու արբասը իւզէրինէ իչ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ բիացա տուրկուն օլուպ, տուր եէրլի 14¼-14¾, օրթա 15-15½, պիրինճի 15¼-15½, օրթա պէչազ վէ էյի Ուշակ 16½, էյի սէչիմիշ 17¼-18½ գշ. տըր։ Եուլաֆ.—Սաթըշ եօգ. գը.յէսի 23-23½ բր.յա Թէքիրտաղ ալընը.յօր իսէտէ, 24½-22 բր.տան գ.յատէյէ միւԹէրի պուլընմամագտա տըր։ Իզմիրտէ գը.յէսի 28½ բարա տըր։ Մարսիլեատա Սամսօն մալի 14-16. Գարաման 16 տըր։ Տարը.—Սաթըշ եօգ. մէվճուտ 500 չուվալ տըր։ Իզմիրտէ ալըշվէրիշ օլմամըշ տըր։ Գուշ եէմի.—Սաթըշ օլմամըշտըր. մէվճուտ 3700 չուվալ տըր. Իզմիրտէ բիացա տիւշմէկէ մէյեալ վէ ֆիյաթ 30 բր. տըր։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի 18½, այըգլանմըշ 20 տիր։ ՖէԹէն Թօխտամը.—Գը.յէսի 51-51¼ բր.տան 300 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Քէնտիր.—500 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ գը.յէսի 37-38 բարատան պիր մըգտար իչ օլմուշ տըր։ Խաշխաշ.—ՄուչԹէրի վէ մէվճուտ մալ պուլընմամըղընտան տօլայը, հիչ սաթըշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ գը.յէսի 37-38 բր.տան պիր մըգտար իչ կէօրիւմիշ տիր։ Սուսամ.—Սաթըշ եօգ. մէվճուտ 3500 չուվալ տըր։ Իզմիրտէ Գարաման 93, եէրլի 96-98½ բր. ԷԹմէքտէ տիր։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 13-13¾ տիր։ Անիսօն.—Սաթըշ եօգ. Անատօլու մալինին գը.յէսի 3-3¼. Միտիլի 3.50-3.62½, Սագըզ մալինին գը.յէսի 4.50-4.62½ գշ. Խոյօր։ Ֆասուլեա.—750 չուվալ սաթըլմըշ. բիացա սաքին վէ ֆիյաթ տիւշմէկէ մէյեալ տըր։ Նոպագը ճէմիյէթը Բուսսումիյէ ազասընտան վէ բիԹպէյի ուլէա բիճաբընտան Մուհիէտտին պէյ տիւն վէֆաթ ԷԹմիշ տիր։

Քէզա պահրիյէ միրիլիվալարընտան հավուզ մէմուրը Թայիլ բաշա եվվէյքի կէճէ վէֆաթ ԷԹմիշ տիր։

ՊԱՅՊՈՒՂ–ՀԱՌՈՒՍ ՔԻԹԱՊՂԱՐԸ

Ջիլիսէ Թէվարիխի, սահիֆէ 396 ֆիյաթ 4 գշ.։ Ինճիլ վէ Ամալ ի Բուսուլա տամիր Իյազաֆա, սահիֆէ 251, ֆիյաթ 5 գշ.։ Միւբչիտի Թալիպին (պիրինճի գրամ), սահիֆէ 332, ֆիյաթ 10 գշ.։ Միւբչիտի Թալիպին (իքինճի գրամ) սահիֆէ 226, ֆիյաթ 7 գշ.։ Ամալի Բուսուլ վէ Բօմալարար Թէֆսիրի, սահիֆէ 340, ֆիյաթ 10 գշ.։ Մատթէոս Ինճիլինին Թէֆսիրի, սահիֆէ 782, ֆիյաթ 6 գշ.։ Պօղոս բէսուլին աշվալինէ տամիր միւհազաթ, սահիֆէ 162, ֆիյաթ 3½ գշ.։ Զօճուգլար իչիւն Միւտ, սահիֆէ 70, ֆիյաթ 20 բարա։ Իլմի Իլահիի Թապիի, սահիֆէ 221, ֆիյաթ 3½ գշ.։ Խէլաս, սահիֆէ 40, ֆիյաթ 20 բարա։ Եեվմիյէ Թէֆիէզբիւրէր, սահիֆէ 544, ֆիյաթ 5 գշ.։

Ֆինանսընբար Եօգուշընտա Պայպուհառս քիԹիպխանէսինէ սաթըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ

396 Պէյօղլու–Նոպա Տօղրու–Եօղրա 396

Կիւնէմ սահիֆէյէ միւբաճաա օլունա։

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՑ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՔ

Ո–Ռիչմոնդ Հիլլ

Առեւտրական վարժարանի մէջ

Գիշերօթիկ և ցերեկեայ Առեւտրական վարժարանիս մամանայ չրջանը բոլորելէ յետոյ, անոր ուղղութեան և յառաջադիմութեան վրայ վստահ, կը վերսկսիմ կիրակնօրեայ դասախօսութեանս։

Ուիթերոդ չրջանի Ա. դասը պիտի բլլայ Յունվար 31 կիրակի, ժամ 7ին։ Եօթն ամսոյ մէջ (միայն կիրակի օրեր 3 ժամ դասաւանդմամբ) կ'ուսուցուին հետեւեալ կարեւոր ճիւղերը.

1. Վաճառականական գիտելիք.—Առեւտր. Թղթոց տեսակները, անոնց կիրառման եղանակը, սեղանաւորական գործողութիւնք եւայլն։

2. Տօմարակալութիւն.—Պարզ տոմար, կրկնատոմար և ընթացիկ հաշիւներ։

3. Հաշուագիտութիւն.—Առեւտրի մէջ պատահած ընդհ. հաշիւներ։

Մրցագիրը նէլ կը արուի վարժարանէն։ Վճարումն է ամսական 20 դրշ. կանխիկ։

Կահագործութեան արհեստը (մարանչ), որ աղքատին հաց ու հարուստին հանոյք կը պարգեւէ, միայն մէկտարուան մէջ, սովրիլ փափաքողք կը հրաւիրուին տեսակցութեան։ Մեր վարժարանի մէջ արհեստապետ մ'ունինք, որ հարկ եղած երաշխիքը տուած է մեզ արդէն։ Արհեստի հետեւողք պէտք է բլլան 15–20 տարեկան և նախակրթական ուսմանց տիրացած։

Դիմել Առեւտրական վարժարան, Բանկալթի ճէտիտիէ փողոց։

8—7 Ցակոբ Բաբբասեան

ՄՕՆԹԷ ԲՐԻՍԹՕ

Ալէքսանտր Տիւմանն էն մէշհուր էսէրի օլուպ, այնը ճիտտէն իտտիլէ չիքնա պուլընան մէղքիւր բօմանըն էրմէնի հրուփաթը իլէ Թիւրքճէ Թէրճէմէսի՝ Պարր Ալի Ճատուէսինէ Սապահ մաթպասընա 60 գրշ. ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։ Թաշրա իչիւն 10 գրուշ զամմ օլունը։ 20—19

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Գրեթէ ամէն օր Ամերիկայէ, Եւրոպայէ, Ասիայէ, Աֆրիկէէ, Հարաւային Ամերիկայէ, Օսթրալիայէ, Նոր Զելանդիայէ, Հարաւային Աֆրիկայէ, Ճապոնիայէ, Չինաստանէ, Սիամէ, Հնդկաստանէ, Պարսկաստանէ, Արաբիայէ, Եգիպտոսէ, Սուդանէ, Գերմանիայէ, Ֆրանսայէ, Անգլիայէ, Իտալիայէ, Հունգարիայէ, Ռուսիայէ, Սերբիայէ, Բուլգարիայէ, Հունաստանէ, Թուրքիայէ, Գերմանական Արեւելեան Աֆրիկայէ, Ֆրանսական Արեւելեան Աֆրիկայէ, Գերմանական Նոր Գուինէայէ, Ֆրանսական Նոր Գուինէայէ, Գերմանական Սամոայէ, Ֆրանսական Սամոայէ, Գերմանական Արեւելեան Ասիայէ, Ֆրանսական Արեւելեան Ասիայէ, Գերմանական Հարաւային Աֆրիկայէ, Գերմանական Հարաւային Արեւմտեան Աֆրիկայէ, Գերմանական Կամերունէ, Գերմանական Թոգոյէ, Գերմանական Արեւելեան Աֆրիկայէ, Գերմանական Նոր Գուինէայէ, Գերմանական Սամոայէ, Գերման

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԻԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեոն ինկ. լիրա տրը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթատա տրը։

Սթամպօլտա եէնիճամի մէյտանընտա վէ Պէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա 206 նումէրօլը տտիրէտէ։

Պաշլըճա ճէնցիալար՝ Լօնտրատա վէ Բարիզատ տիր։

Շէմոէ էր

Ատալիա, Պաղտատ, Բուսմուդ, Ատանա, Պէյրութ, Մէքքէ, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնեա, Ուշադ, Սօֆեա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնգարէ, Գահիրէ, Բօրթ-Սաիտ, Միտիլլի, Պէյօղլու։

Էսկամ վէ բօլիցա սէնէտատթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եախատ հիսապը ճարի գախտէսինճէ՝ իգրազաթ ադտ բօլիցա սէնէտատթը ըգոնթօ էյէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպկիյէտէ քէտին պաշլըճա չէհիրլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէչիտէ վէ հիսապը ճարի քիշատը էսկամ վէ թահվիլաթ վէ եշեատ զիգըյմէթ մուհաֆաղա էյէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպկիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլէրինի թահսիլ, վէ Պօրսատա միպայտաթ սբրարշլարընը էյթա վէ մէսքիչքեաթ պէյ ու ֆիւրուսիաթ իթտիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվտի օլունան ադչէ իչուն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվտի օլընան մէպալաղա 100տէ 1 ֆայիզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէհին՝ մուամէլաթը մէպսուսթէտէն պարչա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտա էյէտիկի, էմանէթէն վէ եախատ վէտիսի տախէ օլարագ թէվտի օլընան էչանընն մուհաֆաղասընը տէրէօհտէ իթտիկի,

Պէյօղլուտա քէտին չիպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մատատա տիկէր մուամէլաթն քեսֆիքէսինի խիպա էյէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ գուբալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպլիգասիոնը, Բուսմէլի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Եունանըն բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտատը պէյ ու ֆիւրուսիաթ իթտիկի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլուտա քէտին չիպէյէրատէ Բուսֆէլի տէմիրեօլ թահվիլաթընընն բրօմէսլէրի տախի սաթըլտըգը, վէ կէրէք Թիւրքիատա վէ կէրէք Պուլգարիսթանտա պուլընան չիպէյէլէրի կիպի, 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ թէվտի օլընմագ խսթէնիլէն ադչէյի գապուլ իթտիկի,

Ուճքագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը Պանգասը 100տէ 3½ ֆայիզլէ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆայիզլի Ալէմանիա տէվլէթ էսհամընտան այնը գըյմէթտէ պիր մըգտար թախսիս իթմիշ տիր քի, իչպու էսհամ՝ թէվտի օլունան ադչէյէ քէֆիալէթ օլարագ այրընա պիր տօսիէտէ սադլը պուլընմագատա տրը։ Թէվտի օլունան ադչէնին մըգտարը արթտրգաճա, թէէմինաթ ադչէսինին տէ մըգտարը արթտրդը իլան օլունը։

ԳՊԷՏՔ ԼՔՕՆԷ
ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ	200,000,000 ֆր.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԱԼԻՍԻ	50,000,000 »

Տէրսաատէթ ամէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիւսի գուրպինտէ Հալաճեան խան։

Իքինճի ամէնթէլիկի՝ Սթամպոլտա Սուլթան Համամընտա Հաճօբուլօ խան։

Գրէտի Լիոնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ խթիդրաղ վէրիր, էսհամ վէ թահվիլաթ ըէհին ալարագ հիսապը ճարիլէր (գօնթ գուրան) աչար, ֆրանսա վէ մէմալիքը սաբրէնին միւխթէլիֆ բիյացալարընա գամպիո չրգաբրը, գրէտիթօ քեսաղրտարը վէրիր, պօրսա սբրարշլարը իճրա իտէր վէ չէրաիթը մուայյէնէ իլէ թէէտիյաթ գապուլ իտուպ վատէի պօնօլար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի ամէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իչլէրի իճրա իտէր, մալ վէ էմթաայա մուգապիլ խթիդրաղլար վէրիր, եալընըզ եէրլէշտիրմէք իւճրէթի ալարագ վէ եախատ Տէրսաատէթ վէ էճնէպի մէմլեքէթլէրտէ սաթմաղը տէրէօհտէ իտէրէք էմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթաա գապուլ էյլէր։

IMPERIAL
ԻՄԲԷՐԻԱԼ
ԻՆՍԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ
1803ԹԻ ԲԷԷԽԻ ՕԼՕՆԴԼԸ ԳԸԼԻ։

Իսկ. Լէյմսը

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	2,900,000
Վէրիլէն թազմինաթ	14,000,000

Սալիթ իւլ պէյան գումանեա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ մուէթեմիլ չէրաիթլէ խանէ վէ եշեա վէ էմթաաի թուճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանըն վուգուրընտա տէրագալ պէրմուճիպը մուգավէլէ թազմին իտէր։

Տահա մուֆասսալ մալիումաթ ալմագ իչուն Սթամպոլտա Թօմսըն խանընընն ալթ գաթընտա Օսմանլը Պանգասընընն էսկի տաիրէսինտէ գումանեանընն ամէնթէ Ս. Բ. ՔԼԻՖԹՕՆԱ միւրաճաաթ իթմէլի։ 52—51

ՏՈՒՌՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Պրուսա հարիր տար իւթ թաալիմի 1315 սէնէսի տէրսլէրի իչիւն սէնէի մէրգումէ չէհրը մարթընընն 24իւնճի ճումաա երթէսի կիւնիւ քիչատ օլընանճաղընտան, մէգքիւբ տար իւթ թաալիմէ կիրմէք իսթէյէնլէր՝ շիմտիտէն իսթիտանամէլէրինի Պրուսա հարիր տար իւթ թաալիմ միւտիրիյէթինէ ուէօնտէրմէլէրի, վէ եէվմը մէգքիւրտէ տախի պիզզաթ Պրուսատա հաղրը պուլընմայարը, վէ իքինճի սընընքի թալէպէսինին տէ եէվմը մէզգուրտէ օրատա իպպաթը միւտիրիյէթինէ ուէօտտա իպպաթը իլան օլընընը։

27 քեան. սանի 314

ԱՆԹՈՒԱՆ ՏԱԿԱՍԵԱՆ
ԹԻՐՁԻ

Պէյօղլունպոտ Ռիւնէլ գաբլ ըսընդա Սօֆիասը ոգագ աքսարիրման Ն՝ 26։

Մուսմարէյէ Թէրզի՝ տիւքքանընը պալէատէքի աբարթմանա նագլ էյլէյիպ, Բարիզին էն եէնի մօտալարընա թաթգիզէն միւքէմմէլ սուրէթտէ էօլչիւ իւզէրինէ էսվալ տիքքէքտ, վէ զարիֆի կուսթօսը վէ ֆիյաթընընն էհվէնիյէթիյէ միւշթէրիլէրինի եզհէր ճիհէթ խօշնուտ էյլէմէքտէ տիր։

30—26

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 փեատ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	111—37
Օսմ. էսհամը աչըլտը	23—69
» » գաբանտը	23—50
» » » Բ	48—12
» » » Գ	28—
Օթօման 1871	104—50
Օսմանլը Պանգասը	13—25
Մըսըր տուլ. մաքթահրոէ	108—25
Գուլկոտ խթիդրաղը	93—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—25

Բարիզ 13 փեատ.

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	102—97
» » 4½%	104—40
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	23—90
» » » գաբանտը	23—90
Մէ-պասթէլ	
Սէրի Բ.	48—30
» Գ.	28—35
Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի	118—50
Օսմանլը Բէյթի էսհամը	279—
» Պանգասը	581—
Գրէտի Լիոնէ	901—
Սիւվէյիչ ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	95—80
Բուիօնիթ Թիւրք	490—
Օսմանիյէ	42½—
Ցուան Օթօման	504—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանիօլ	55—40
Թրանսվասալ	51—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—25

Վիեննա 13 փեատ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	120—25
Բուսմէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	62—10
Օսմանլը Բէյթի ագսիօնը	128—50

Պէրլին 13 փեատ.

Բուսմէլի չրմէնտրֆ. (մորգ)	117—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—20
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. պաչ. ագչ. գաբ.	—
» » » էն եուքսէք	—
» » » էն ալտագը	—
Պաւ. ստագահ աչըլտը	26—08½
Թահվիլաթը Օսմանկիյէ	89—
» Բ.	47 - 87
» Գ	30 —
Բուսմէլի բրմէն. աչչոն գբնտ.	—
» » էն եուքսէք	—
» » էն ալտագը	—
» » աչըլտը	118—12½
Ագչէ ֆոգիյ	—
Բէբօր	50 —
Հէվալէսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՈՆԱՐԸ

Բէյթի ագսիօնը Ֆրդ.	279 —
Սիկուրէթ Ա. Օս. Լի.	—82
» Բ.	—56
Թրամվայ	7 —30
Ժուխանու	2—32½
Օսպիկասիօն Թրամվայ	499 —
Ասիբանու	4—35
Գրէտի ժէնէրալ	5—32
Սօսիէթէ Օթօման	3—32
Լօրիօտ	84—50
Պանգ Նասիօնալ ադ կրէս	140—
Թրանսվասալ	50—
Բրնթրմ Թահվիլաթը	466—
Գիեն Գոնս. իչիւն 8 կիւն խթիլ.	3—
» » » 1 » »	1—50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ. տա՛	ԿԼ. Բ.
Գէյազ մէհքէյէ ֆրա.	108—05
Մէթալիք	096—
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Բօլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—04
Գարպոն գայմէսի	8—55

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—12
Բարիզ 3 այ վատէի	22—75
Ֆլորէն Մ-նատ	10 85

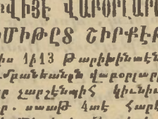
ԻԼԱՆԱԹ

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւպայէսընա լիւզում կէօրիւնէն 300 թօր քէֆինլիք մատամօլոն միւնագասընա իպթիտար օլունճաղընտան, չուպաթը Յիւնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իթասընա թարիխ օլանլարը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 քեան. սանի 314 5—2

Պէգմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան հազրէթլէրի էվգաֆը չէրիֆէսինին իճարէի վահիտէլի ագարաթընտան Թէրգօս նահիյէսի տախիլինտէ քեսին էլէճիք մանտարաը պագալ տիքքեանընընյա խան վէ անպար վէ սալ, վէ տախիլը օրմանտա պուլընան եալընըզ օթլագիյէ մահալլէրի, վէ վագֆը միւշարէէյհատան Սիլիհտար վէ Թէրգօս Հայրըլարընտա հուսուլէ կէլէն կիյահ մահսուլը վէ օթլագիյէսի՝ 314 սէնէսի բուզը Գասըմընտան 317 սէնէսի բուզը Գասըմընա գատար 3 սէնէ միւտտէթլէ, վէ պէտէլը սապգընտան 700 ղ. ֆազլասըյլա սէնէվի 8000 ղ. պէտէլ մուգապիլինտէ Սիւրկիւն գաբիյէլի Սթէրիօ չօրպանը էօհտանինտէ թէգարրուր էյլէտիկի՝ Զաթալա միւթասարրըֆլըզընը 7 քեան. սանի 314 թարիխլի թահրիրաթընտա իշար գըլընտըզընտան, ագարաթը մէգքիւբէյէ դիյատ զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասրեպէն սէնէի հալիյէ չուպաթընընն 15ինճի կիւնիւնտէ գատար Տէրսաատէթ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէ վէ էվգաֆի միւտերիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

28 քեան. սանի 314 5—2



ԹՐԻՎԻԼԻՅԷ ՎԱՊՕՐԱՊՐՆԸՆ ԼԻՄԻԹԸՑ ՇԻՐՔԻԹԻ

1898 յունիս 1/13 Թարիխինէն իթիպարէն մէգքիւբ գումբանանընն վաքօրլարը իսքէնտէրիյէտէն հէր չարշընպէհ կիւնիւ էօյլէնօէն ասնաա այաֆը. սաաթ 4տէ գարատան Սօպարանիչին գօմանտասը պէրքնասդուտան էլ Գոֆիրա վապորը հարէքէթլէ, Թէքիրտաղ Մէտիլլի, իդմիր վէ Բիրէյէ սուդպայրագ իսքէնտէրիյէյէ միվոռելէթ իտտէճէք տիր։

Վ. ՔԷՕՐԼՈՐԸ ՎԱՓԻԼԸ ՀԱՐԷՔԷԼԻԷՐ

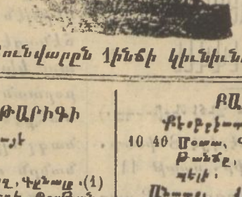
ԱՋԻՄԷԹ
Միվոռելէթ հարէքէթ
սաաթ սաաթ

Իսքէնտէրիյէ	չարշ. ագչ.	4	
Բիրէ	ճ. ուման ապչ.	7	ճուման. 1
Իզմիր	ճ. երթ. »	6	ճ. եր. 1
Միտիլլի	ճ. երթ. ագչ.	6	ճ. եր. 8
Տէրսաատէթ քաղաք	»	3	

ԱՎԱՏԷԹ
Միվոռելէթ հարէքէթ
սաաթ սաաթ

Տէրսաատէթ	սալը ագչ.	3	
Միտիլլի	չարշ. սապահ	8	չարշ. ապչ. 10
Իզմիր	չարշ. ագշամ	3	չարշ. ագշ. 4
Բիրէ	բէնճ. էօյլէն		բէնճ. » 7
Ի քէնէրիյէ	ճ. երթ. ապչ.	7	

Եշչէք, կրուբ վէ էմթաա նագլիյաթը իչիւն գումբանան. Սթամպոլտա Իմին Իօնիւնան Եէնի Վապուրի խանընտա, վէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Գոմխանն խանը գարշընտա քեսին ամէնթէանէլէրինէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։ Քէպալիք հէր գունքի եօլճուլգալար իչիւն Պէյօղլուտա Տօղրու Եօլտա Ն՝ 70տէ Մ. Մ. Թօմսա Գուգ վէ եվլատ. լարընը ամէնթէանէսինէ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։



ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՈՒՍԻ

Իշպու 1899 Յունվարքն 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադուլիսատան ֆէօրիյէսի

Մ.Ա.Տ.

2 30 Գ. Ալա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնոա. (1)
2 30 Հէյդէլի, Գ. Ալա, Մալթէէ, Գօթանբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գալամբէ, Մոսա.
3 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ալա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գ. Դալլ. (Գ. Ալասատան սաաք 3.45տէ).
8 15 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ալա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալլ. (Գ. Ալասատան սաաք 9տա). (2)

Փէօքէլիսատան Ադուլ ֆանդիդի

3 45 Գէնալլ, Գուրկաղ, Հէյդէլի Գ. Ալա, Գարթալ, Բէնճիք. (2)
9 45 Գէնալլ, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ալա, Գարթալ, Բէնճիք.
10 40 Մոսա, Գալամբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գօթանբէ, Մալթէէ, Գ. Ալա, Հէյդէլի.
10 45 Գէնալլ, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ալա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՐԻՆԼԻԷՐԻ

Փէօքէլիսատան Ադուլ

2 45 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ալա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալլ. (Գ. Ալասատան սաաք 3.30տա).
2 45 Հէյդէլի, Գ. Ալա, Մալթէէ, Գօթանբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գալամբէ, Մոսա.
8 30 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ալա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Գէնալլ, Գաբբէտէ. (Գ. Ալասատան 9 15տէ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՐԻՆԼԻԷՐԻ

Փէօքէլիսատան Ադուլ

3 45 Գաբբէտէ, Գէնալլ, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ալա, Գարթալ, Բէնճիք.
9 45 Գէնալլ, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ալա, Գարթալ, Բէնճիք.
10 40 Մոսա, Գալամբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գօթանբէ, Մալթէէ, Գ. Ալա, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բալը Կիւնլիրինտէ Խասա Ադուլ
Վ Ադուլ ֆանդիդի ֆէօքէլիսատ

2 90 Հէյդէլի, Գ. Ալա, Մալթէէ, Գօթանբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գալամբէ, Մոսա.
Բէօքէլիսատան Ադուլ Վ Ադուլ ֆանդիդի
10 40 Մոսա, Գալամբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գօթանբէ, Մալթէէ, Գ. Ալա, Հէյդէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՐԻՆԼԻԷՐԻ

Փէօքէլիսատան Ադուլ Վ Ադուլ

10 40 Մոսա, Գալամբէ, Ճաաք Գօթանբ, Գօթանբէ, Մալթէէ, Գ. Ալա, Հէյդէլի.

Ադուլ Վ Ադուլ ֆանդիդի ֆէօքէլիսատ

2 45 Հէյդէլի, Գ. Ալա, Մալթէէ, Գ. Գ. Գ.